

# TASCAM

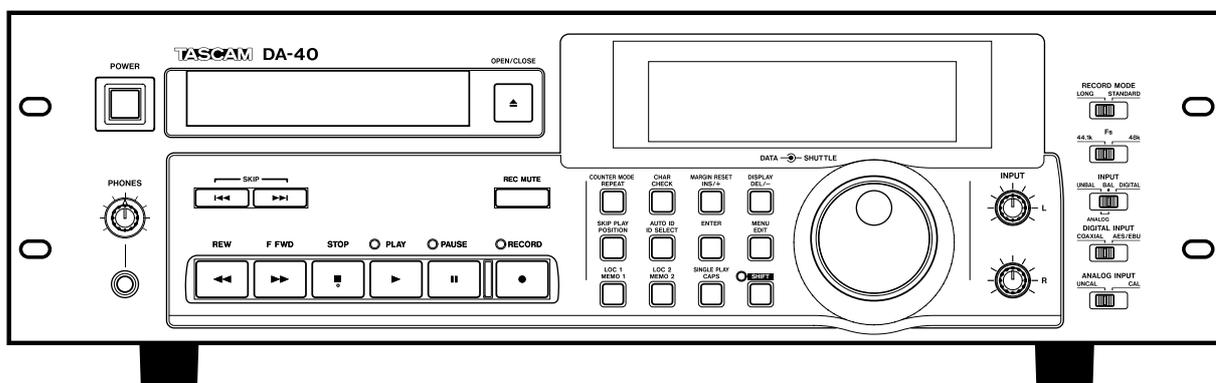
TEAC Professional Division

D0000000A

# DA-40

Enregistreur DAT

## MANUEL D'UTILISATION



# Table des matières

<b>1 - Introduction au DA-40</b>	
1.1 Caractéristiques .....	4
1.2 Déballage et inspection .....	4
1.3 Installation de l'enregistreur .....	4
1.4 À propos des cassettes DAT .....	4
1.4.1 Nettoyage de la tête .....	5
1.5 Connexions .....	5
1.5.1 Connexions analogiques .....	5
1.5.2 Formats numériques .....	5
1.5.3 Connexions audio numérique .....	5
1.5.4 Connexions des commandes .....	6
1.5.5 Connexions d'alimentation .....	6
1.6 Schéma fonctionnel .....	6
<b>2 - Composants de l'enregistreur</b>	
2.1 Alimentation et affichage .....	8
[1] Interrupteur d'alimentation (POWER) .....	8
[2] Tiroir de chargement de cassette et touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) .....	8
[3] Fenêtre d'affichage .....	8
2.2 Interrupteurs de mode d'enregistrement, de source, etc. ....	8
[4] Interrupteur du mode d'enregistrement (RECORD MODE) .....	8
[5] Interrupteur de fréquence (Fs) .....	9
[6] Sélecteur d'entrée (INPUT) .....	9
[7] Sélecteur d'entrée numérique (DIGITAL INPUT) .....	9
[8] Sélecteur d'entrée analogique (ANALOG INPUT) .....	9
[9] Commandes de niveau d'entrée (INPUT) .....	9
[10] Réglage du volume et prise casque (PHONES) .....	9
2.3 Commandes de transport de bande ..	9
[11] Touches de sauts .....	10
[12] Touches de défilement REW et F FWD .....	10
[13] Touche d'arrêt (STOP) .....	10
[14] Touche de lecture (PLAY) .....	10
[15] Touche PAUSE .....	10
[16] Touche d'enregistrement (RECORD) .....	11
[17] Touche REC MUTE .....	11
[18] Molette de va et vient Shuttle .....	12
[19] Molette DATA .....	12
2.4 Touches de contrôle .....	12
[20] Mode compteur (COUNTER MODE) ....	12
[21] Caractères (CHAR) .....	13
[22] Réinitialisation de la marge (MARGIN RESET) .....	13
[23] Affichage (DISPLAY) .....	13
[24] Lecture incrémentale (SKIP PLAY) ....	13
[25] Identification automatique (AUTO ID) .....	13
[26] Validation (ENTER) .....	14
[27] MENU .....	14
[28] LOC 1 .....	14
[29] LOC 2 .....	14
[30] Lecture unique (SINGLE PLAY) .....	14
[31] SHIFT .....	14
2.5 Panneau arrière .....	14
[32] Entrée/sortie numérique (AES/EBU) (DIGITAL (AES/EBU) INPUT/OUTPUT) ..	14
[33] Entrée/sortie numérique coaxiale (DIGITAL (COAXIAL) INPUT/OUTPUT) ..	14
[34] Commande d'entrée et de sortie (CONTROL I/O) .....	15
[35] Prise de télécommande (REMOTE IN) .....	15
[36] Cordon d'alimentation (Power cord) .....	15
[37] Entrées symétriques analogiques ((BALANCED) ANALOG INPUTS) .....	15
[38] Entrées asymétriques analogiques ((UNBALANCED) ANALOG INPUTS) .....	15
[39] Sorties analogiques asymétriques ((UNBALANCED) ANALOG OUTPUTS) .....	15
[40] Sorties symétriques analogiques ((BALANCED) ANALOG OUTPUTS) .....	15
<b>3 - Fonctions de menu</b>	
3.1 Durée d'utilisation du tambour (Drum Time) .....	16
3.2 Niveau d'identification automatique .....	16
3.3 Durée de l'identification automatique .....	16
3.4 Durée de mise en sourdine à l'enregistrement .....	17
3.5 Format de sortie numérique .....	17
3.6 Protection en copie .....	17
3.7 Identification de fin (End ID) .....	17
3.8 Mode répétition (Repeat) .....	18
3.9 Temps de pré-bobinage .....	18
3.10 Signal de fin de bande .....	18
3.11 Rembobinage automatique .....	18
3.12 Mode avance rapide .....	18
3.13 Enregistrement des paramètres ....	18
3.14 Initialisation des paramètres .....	19
3.15 Visualisation des erreurs de bloc ...	19
<b>4 - Fonctions secondaires</b>	
4.1 Répétition (REPEAT) .....	20
4.2 Vérification (CHECK) .....	20
4.3 INS/+ et DEL/- .....	20
4.4 Marqueurs d'identification (début, saut, fin, caractère et renumérotation) ....	20
4.4.1 Sélection d'un mode d'identification .....	21

4.4.2	Écriture manuelle d'une identification de départ ou de saut (i)	21	[48]	Édition (EDIT)	27
4.4.3	Écriture d'une identification de début ou de saut (ii)	21	[49]	Validation (ENTER)	27
4.4.4	Écriture d'une identification de fin	22	[50]	MENU	27
4.4.5	Effacement d'une identification de début ou de saut	22	[51]	Touches numériques	27
4.4.6	Effacement d'une identification de fin	22	[52]	Touches de déplacement du curseur	27
4.4.7	Effacement des titres	23	[53]	Mode compteur (COUNTER MODE)	28
4.4.8	Renumérotation des identifications de début	23	[54]	Réinitialisation de la marge (MARGIN RESET)	28
4.5	Touche EDIT	23	[55]	CHAR	28
4.6	Mémoires de position	24	[56]	Affichage (DISPLAY)	28
4.6.1	Positionnement des mémoires de position	24	[57]	Lecture incrémentale (SKIP PLAY)	28
4.6.2	Paramétrage des mémoires de position	24	[58]	Lecture unique (SINGLE PLAY)	28
4.6.3	Édition des mémoires de position	24	[59]	Répétition (REPEAT)	28
4.7	Mode programmé	24	5.1	Touches de transport de la télécommande	28
4.8	Édition de texte (titrage)	25	[60]	Touches SKIP	28
4.8.1	Saisie et édition de titres	25	[61]	Touches MEMO 1 et MEMO 2	28
4.8.2	Écriture du titre sur la bande	25	[62]	Touche SAMPLING MONITOR	28
4.8.3	Vérification d'un titre	25	[63]	REW et F FWD	28
4.8.4	Suppression d'un titre	25	[64]	Touches LOC 1 et LOC 2	28
4.8.5	Copie et collage d'un titre	26	[65]	REC MUTE	28
5	Télécommande RC-D45 (en option)		[66]	STOP	28
[41]	OPEN/CLOSE	27	[67]	Lecture (PLAY)	28
[42]	CAPS	27	[68]	PAUSE	28
[43]	Vérification (CHECK)	27	[69]	Touches d'enregistrement (RECORD)	28
[44]	POSITION	27	6	Spécifications	
[45]	Sélection de l'identification (ID SELECT)	27	6.1	Spécifications audio	29
[46]	Identification automatique (AUTO ID)	27	6.2	Spécifications d'entrée/sortie	29
[47]	INS/+ et DEL/-	27	6.3	Spécifications du matériel	29
			6.4	Schéma côté	30
			6.5	Messages d'erreur	30
			6.5.1	Messages d'avertissement	30
			6.5.2	Messages d'erreurs graves	30

## Pour les utilisateurs en Europe

### AVERTISSEMENT

Il s'agit d'un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, cet appareil peut provoquer des interférences radio, dans ce cas l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées.

# 1 - Introduction au DA-40

L'enregistreur DAT DA-40 est appelé "l'enregistreur" dans la suite de ce manuel.

Notez les différentes sections de ce manuel afin de pouvoir retrouver plus facilement les fonctions recherchées. Vous pouvez également vous aider de l'index.

## 1.1 Caractéristiques

L'enregistreur présente les caractéristiques suivantes :

- Conversion numérique/analogique et analogique/numérique de qualité supérieure pour une fidélité sonore maximale
- Option de lecture prolongée, pour une durée d'enregistrement deux fois plus longue que la durée standard
- Formats d'entrée/sortie audio numérique AES/EBU et SPDIF pour une flexibilité maximale
- Entrée/sortie analogique symétrique (+4 dBu) et asymétrique (-10 dBv)
- Options étendues d'affichage : durée écoulée, durée restante sur la bande, etc.
- Saisie et édition de texte permettant d'afficher les titres des programmes et des bandes pendant la lecture
- Télécommande à fil optionnelle (RC-D45) permettant de commander l'ensemble des fonctions principales
- Fonction de recherche pour le positionnement précis de la bande à l'aide de marques audio
- Positionnement à la précision de la trame ("frame") sur les positions en mémoire
- Options étendues de menu permettant de configurer et de mémoriser un grand nombre de fonctions courantes

## 1.2 Déballage et inspection

Veillez à ne pas endommager l'enregistreur lorsque vous le déballez pour la première fois. Conservez le carton et les matériaux d'emballage pour tout transport éventuel.

Outre l'enregistreur, vous trouverez dans le carton un kit de montage dans une baie avec vis.

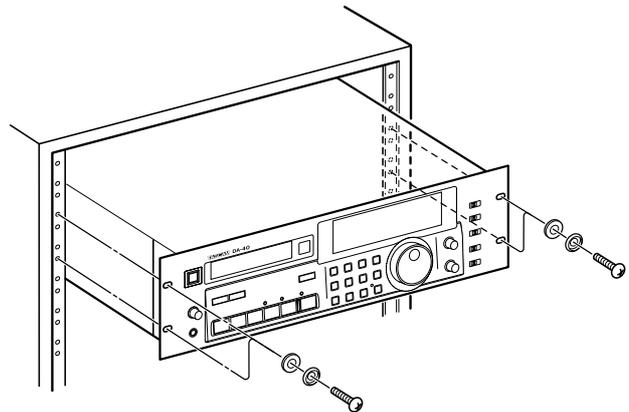
Si un élément est absent ou endommagé au cours du transport, contactez immédiatement votre revendeur TASCAM.

## 1.3 Installation de l'enregistreur

L'enregistreur peut être installé dans la plupart des studios d'enregistrement. Nous vous recommandons toutefois de respecter les spécifications suivantes afin de garantir un fonctionnement correct et de prolonger sa durée de vie :

- la température ambiante doit être comprise entre 5°C et 35°C
- l'humidité relative doit être comprise entre 30% et 60% (sans condensation)
- l'enregistreur ne doit pas être placé à proximité de champs magnétiques puissants (téléviseurs ou écrans, haut-parleurs, etc.)

Il peut être monté dans une baie standard de 19 pouces à l'aide des vis fournies dans le kit. Assurez-vous que la baie est suffisamment solide pour supporter le poids de l'enregistreur (plus de 8 kg).



### AVERTISSEMENT

*Si l'enregistreur est monté sur un poste mobile et est déplacé d'un endroit froid vers un endroit chaud, laissez-le sous tension sans insérer de cassette afin que la température interne se stabilise avant de l'utiliser à nouveau (environ une ou deux heures). Cette précaution évite d'endommager les têtes et les autres composants mécaniques internes.*

## 1.4 À propos des cassettes DAT

Si vous n'avez jamais utilisé d'enregistreur DAT, les informations suivantes peuvent vous être utiles :

Le boîtier des cassettes DAT est conçu de manière à ce que vos mains ne puissent toucher la bande. N'essayez jamais d'ouvrir le clapet de protection et

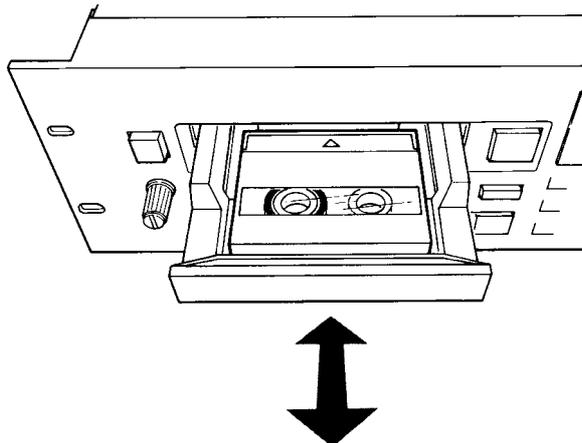
de toucher la bande. Des traces de doigt sur la bande peuvent user et endommager les têtes de l'enregistreur.

Les cassettes DAT ne peuvent être insérées et retirées que si l'enregistreur est sous tension. Ne laissez pas de cassette dans l'enregistreur éteint.

Conservez toujours les cassettes DAT dans leur boîtier en plastique afin d'éviter les dommages dus à la poussière. Stockez-les à distance de champs magnétiques (téléviseurs et écrans, haut-parleurs, etc.).

Si l'on trouve des cassettes DAT de 180 minutes, nous ne recommandons pas leur emploi dans la mesure où la bande de ces cassettes est très fine, ce qui peut poser des problèmes de bobinage et endommager physiquement la cassette.

Les cassettes DAT ne sont lues que dans une seule direction. Insérez-les toujours dans le même sens, fenêtre vers le haut et flèche (située sur le dessus de la cassette) vers l'intérieur de l'enregistreur, comme illustré ci-dessous :



## REMARQUE

*Lorsque vous enregistrez sur une nouvelle cassette vierge, commencez au début de la bande. Le subcode est alors lui aussi enregistré au début, ce qui permet de positionner la bande plus précisément. Il n'est pas nécessaire de laisser une section d'introduction.*

Notez également que les cassettes DAT sont équipées d'une languette coulissante de protection en écriture afin d'éviter tout enregistrement involontaire. La cassette est protégée en écriture quand la languette est fermée.

## 1.4.1 Nettoyage de la tête

N'essayez jamais de nettoyer la tête d'un enregistreur DAT comme une tête de platine cassette analogique. Utilisez toujours une cassette de nettoyage DAT spéciale pour tête. Suivez les instructions indiquées sur la cassette de nettoyage pour préserver le fonctionnement optimal.

Nettoyez la tête si vous notez des erreurs (bruit) en cours de lecture ou d'enregistrement. Vous pouvez effectuer un contrôle visuel des taux d'erreur et des emplacements des erreurs à l'aide de la touche **DISPLAY [23]** ou du menu d'affichage d'erreur (3.15, "Visualisation des erreurs de bloc").

## 1.5 Connexions

### REMARQUE

*Assurez-vous que l'appareil est éteint avant d'effectuer toute connexion audio sur l'enregistreur.*

### 1.5.1 Connexions analogiques

Utilisez des câbles symétriques pour relier les connecteurs XLR d'entrée **BALANCED INPUT** (femelle) et de sortie **OUTPUT** (mâle) symétriques de l'enregistreur aux sorties et entrées des autres appareils audio fonctionnant au niveau professionnel +4 dBu. Les normes de câblage des connecteurs XLR figurent sur le panneau arrière de l'enregistreur (1 = terre, 2 = positif, 3 = négatif).

Utilisez les câbles asymétriques pour réaliser les connexions entre les connecteurs RCA d'entrée et de sortie asymétriques de l'enregistreur et les sorties et entrées du matériel audio fonctionnant à d'autres niveaux.

### 1.5.2 Formats numériques

On désignait auparavant les formats audio numériques professionnels et grand public respectivement par "AES/EBU" et "SPDIF". Dans ce manuel, ils sont désignés par leur appellation officielle qui est respectivement "AES/EBU3-1992" et "IEC60958". Attention, seul le nom change, le format des données n'est en rien modifié.

### 1.5.3 Connexions audio numérique

Respectez le câblage de la norme AES/EBU pour relier les connecteurs XLR d'entrée **DIGITAL (AES/EBU) INPUT** (mâle) et de sortie **OUTPUT**

(femelle) numériques de l'enregistreur à un autre appareil audio numérique.

Utilisez des câbles asymétriques pour relier les connecteurs RCA d'entrée **DIGITAL (COAXIAL) INPUT** et de sortie **OUTPUT** numériques de l'enregistreur à un autre appareil audio numérique.

## REMARQUE

*Il est déconseillé d'utiliser des câbles analogiques pour les applications audio numériques. TASCAM ne peut garantir un fonctionnement correct si ce type de câble est utilisé pour ce type de connexions.*

## 1.5.4 Connexions des commandes

La télécommande RC-D45 (en option) peut être connectée à la prise jack **REMOTE IN**, à l'aide du câble de 5 m du RC-D45.

## AVERTISSEMENT

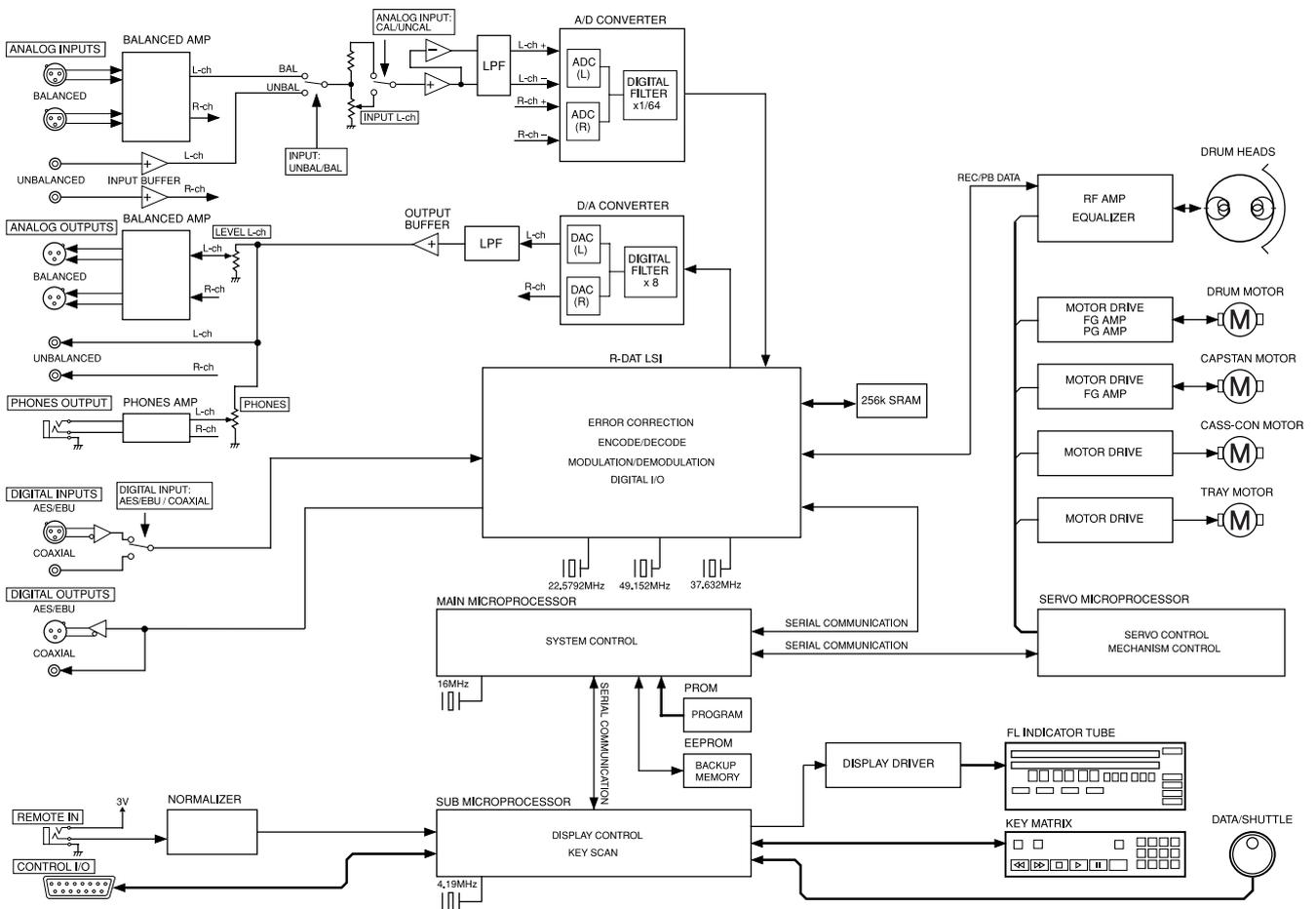
*N'essayez pas d'utiliser une autre télécommande que celle spécialement conçue pour l'enregistreur.*

Le connecteur **CONTROL I/O** permet de relier l'enregistreur à des modules de commande équipés de façon adéquate (voir **CONTROL I/O [34]**).

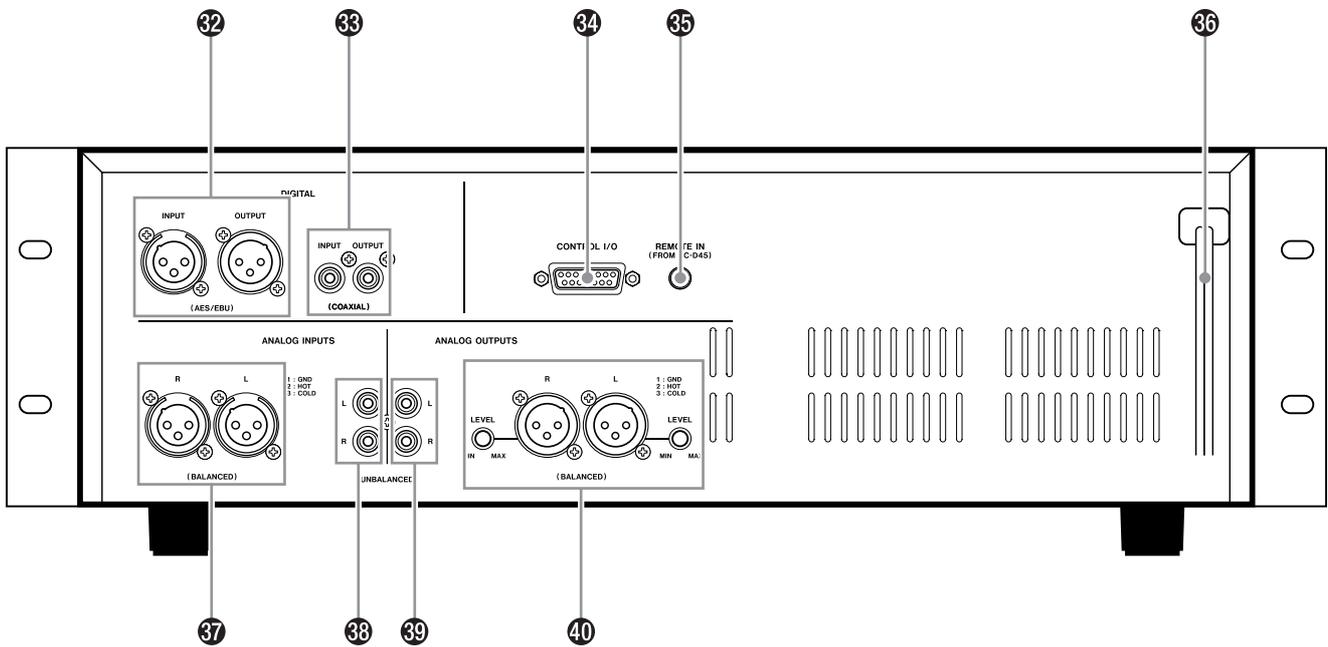
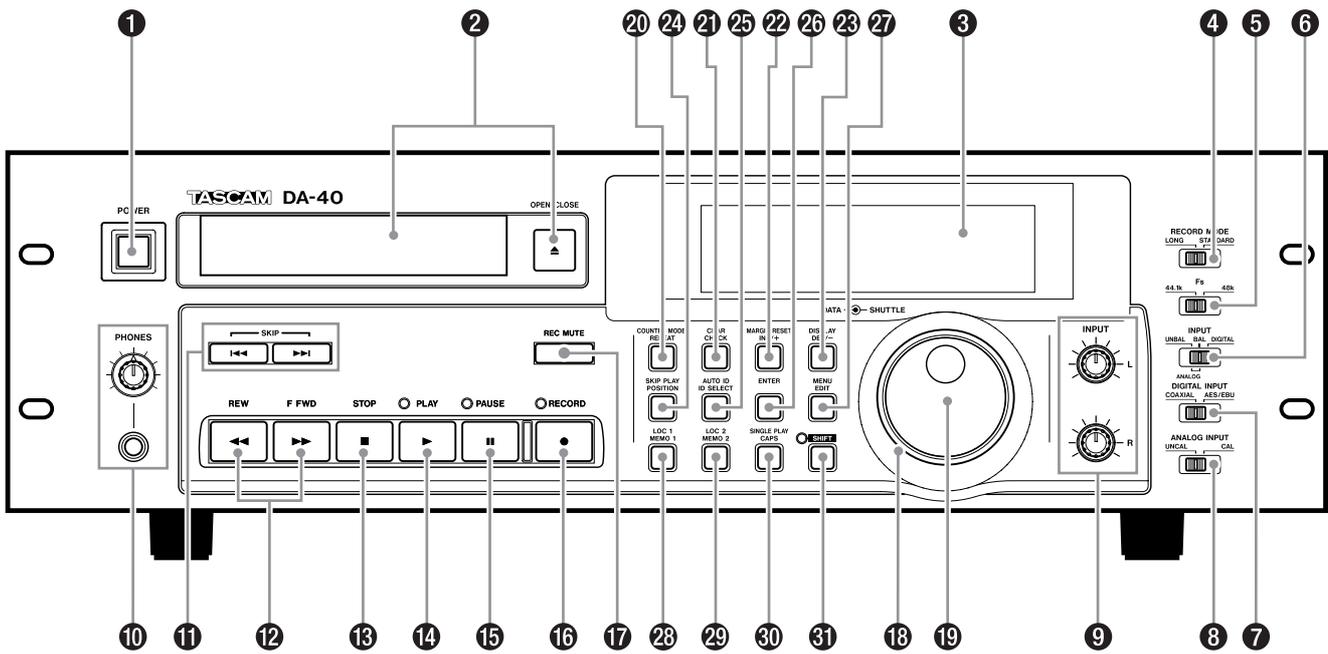
## 1.5.5 Connexions d'alimentation

Vérifiez que la tension d'alimentation de votre secteur est conforme aux spécifications électriques de l'enregistreur (indiquées sur le panneau arrière de l'appareil).

## 1.6 Schéma fonctionnel



# Panneaux avant et arrière



## 2 - Composants de l'enregistreur

### REMARQUES

Cette section décrit les réglages obtenus avec les différents interrupteurs et touches et explique les opérations de base de l'enregistreur. Si l'utilisation des touches de transport par exemple peut vous être familière, cet enregistreur comporte certaines fonctionnalités supplémentaires qui diffèrent légèrement de celles des autres appareils. Veuillez vous reporter à la section 2.3, "Commandes de transport de bande" pour connaître les détails de ces fonctionnalités.

L'utilisation de la télécommande optionnelle RC-D45 est décrite dans la section 5, "Télécommande RC-D45 (en option)".

Les touches de fonction les plus utilisées (sous l'écran), identifiées en blanc au-dessus des touches, sont également décrites dans cette section. Les fonctions moins fréquemment utilisées, identifiées en bleu au-dessus des touches, sont décrites dans la section 4, "Fonctions secondaires".

### 2.1 Alimentation et affichage

#### [1] Interrupteur d'alimentation (POWER)

Appuyez une fois sur l'interrupteur **POWER** pour mettre l'appareil sous tension, et à nouveau pour l'éteindre.

#### [2] Tiroir de chargement de cassette et touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE)

Vous devez toujours insérer les cassettes DAT de la manière décrite en page 5.

Appuyez sur la touche open/close pour ouvrir le tiroir. Lorsqu'une cassette est déjà chargée, celle-ci est déroulée et le message **Tr ay Open!** clignote à l'écran. Lorsque le tiroir est complètement ouvert, ce message s'affiche en continu.

Lorsque le tiroir est ouvert et que vous appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE**, le message **Tr ay Close** clignote à l'écran. Lorsque la cassette est correctement insérée dans le tiroir fermé, une valeur s'affiche sur le compteur.

#### [3] Fenêtre d'affichage

Les différents modes d'affichage sont décrits plus bas (**COUNTER MODE [20]** et **DISPLAY [23]**).

L'écran comporte deux histogrammes, situés au-dessus du compteur de bande, qui affichent le niveau des signaux d'entrée ou celui des signaux enregistrés sur la bande, selon le transport effectué.

D'autres indicateurs affichent des informations sur le statut courant de l'enregistreur et de la bande (fréquence d'échantillonnage, type de répétition, différentes identifications rencontrées en cours de lecture, etc.).

### REMARQUE

Dans ce manuel, le terme "programme" décrit un segment d'enregistrement situé entre deux identifications de début. Cela correspond au terme "piste" utilisé pour un CD ou un MD. Dans la mesure où le terme "piste" est déjà admis avec un autre sens dans le domaine de la technologie d'enregistrement analogique des cassettes, on utilisera ici celui de "programme".

### 2.2 Interrupteurs de mode d'enregistrement, de source, etc.

Les commandes suivantes agissent sur le mode d'enregistrement et la sélection du signal source pour l'enregistrement.

#### [4] Interrupteur du mode d'enregistrement (RECORD MODE)

Cet interrupteur permet de choisir entre les modes **LP** (lecture prolongée) ou **SP** (lecture standard). Dans le deuxième mode, la fréquence d'échantillonnage dépend de la position de l'interrupteur **FS** situé en dessous. Dans le premier, elle est fixée à 32 kHz. En mode LP, la vitesse de défilement de la bande est divisée par deux, c'est-à-dire que, pour une cassette de 90 minutes (durée figurant sur l'étiquette), la durée d'enregistrement est de 180 minutes.

### REMARQUES

Si vous utilisez une cassette qui a déjà été enregistrée dans un mode, et que vous voulez enregistrer dans l'autre mode, nous

*vous conseillons d'enregistrer l'intégralité de la cassette dans le nouveau mode, sans signal d'entrée, avant de réaliser l'enregistrement audio.*

*Vous ne pouvez enregistrer en mode LP qu'à partir de sources analogiques ou si la source numérique a été préalablement enregistrée à 32 kHz.*

Aucun réglage n'est nécessaire pour choisir le mode de lecture — l'enregistreur reconnaît automatiquement le mode d'enregistrement utilisé et se positionne en conséquence.

### [5] Interrupteur de fréquence (Fs)

Cet interrupteur permet de sélectionner la fréquence d'échantillonnage (44,1 kHz ou 48 kHz) pour les enregistrements analogiques. Dans le cas de l'enregistrement numérique, la fréquence d'échantillonnage est automatiquement détectée.

Cet interrupteur est sans effet sur la lecture de bandes déjà enregistrées. La fréquence d'échantillonnage d'une bande enregistrée est fixe et ne peut être modifiée.

#### REMARQUE

*Lorsque vous enregistrez en mode lecture prolongée, les réglages effectués avec cet interrupteur n'ont aucun effet. La fréquence d'échantillonnage est fixée à 32 kHz.*

### [6] Sélecteur d'entrée (INPUT)

Les positions gauche (**UNBAL**) et centrale (**BAL**) de ce commutateur permettent de sélectionner respectivement les prises RCA asymétriques ou XLR symétriques.

La position droite (**DIGITAL**) permet de sélectionner les prises d'entrée numérique.

### [7] Sélecteur d'entrée numérique (DIGITAL INPUT)

Lorsque le commutateur **INPUT [6]** est placé sur **DIGITAL**, il permet de sélectionner les sources d'entrée numérique RCA **COAXIAL** et XLR **AES/EBU**.

#### REMARQUE

*En dépit du nom du réglage de l'interrupteur et des connecteurs (AES/EBU), les connecteurs XLR peuvent recevoir un signal*

*d'entrée SPDIF et les connecteurs RCA COAXIAL des signaux AES/EBU. L'enregistreur détecte et adopte automatiquement le format d'entrée correspondant.*

### [8] Sélecteur d'entrée analogique (ANALOG INPUT)

Lorsque le commutateur **INPUT [6]** est placé sur **ANALOG**, il permet de choisir entre **UNCAL** et **CAL**.

**UNCAL** signifie que la source du signal analogique fonctionne à un niveau nominal non calibré différent de +4 dBu et -10 dBV, nécessitant de régler le niveau d'enregistrement à l'aide des commandes de niveau d'entrée.

La position **CAL** doit être utilisée pour les sources analogiques calibrées à la valeur nominale standard de +4 dBu ou -10 dBV. Dans ce cas, les réglages de niveau d'entrée ne sont pas utilisés.

#### REMARQUE

*Si ce sélecteur est sur la position **CAL**, assurez-vous qu'aucune partie du programme ne provoque d'écrêtage.*

### [9] Commandes de niveau d'entrée (INPUT)

Si vous enregistrez à partir de sources analogiques et que l'interrupteur **ANALOG INPUT [8]** est placé sur **UNCAL**, ces commandes permettent d'ajuster le niveau du signal d'entrée des programme à gauche et à droite.

Ils n'ont aucun effet si l'interrupteur est placé sur **CAL** ou si vous enregistrez à partir d'une source audio numérique.

### [10] Réglage du volume et prise casque (PHONES)

Cette prise jack de 6 mm permet de brancher n'importe quel type de casque stéréo standard. Le bouton rotatif permet de régler le volume d'écoute.

## 2.3 Commandes de transport de bande

Les touches suivantes permettent de commander le transport de la bande, les modes d'enregistrement, etc. Veuillez lire attentivement cette section si vous

## 2 - Composants de l'enregistreur

n'êtes pas familiarisé avec les fonctions de transport de l'enregistreur.

### [11] Touches de sauts

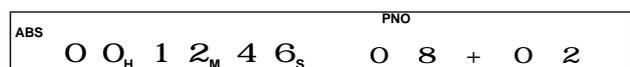
Ces touches permettent de se déplacer vers l'avant ou vers l'arrière d'un certain nombre de programmes sur la bande.

#### REMARQUE

*Sur une cassette DAT, un programme commence par un marqueur d'identification de début. Les données audio enregistrées sur la cassette ne servent pas à délimiter les programmes.*

Des pressions répétées de ces touches permettent d'avancer ou de reculer du nombre de programmes correspondant (une pression de la touche de saut vers l'avant fait défiler la bande jusqu'au début du programme suivant, etc.).

Pendant le positionnement, le nombre de programmes restant à passer clignote à droite de l'écran et le numéro de programme courant s'affiche à gauche :



Dans l'exemple ci-dessus, la bande est actuellement sur le programme 8 et doit encore en passer deux avant d'atteindre le programme souhaité (le 10 dans ce cas).

Le numéro clignotant à la droite de l'écran indique le nombre de programmes qui seront réellement sautés (lorsque vous appuyez trop rapidement sur les touches **SKIP**, certaines pressions pourront être ignorées).

Lorsque le début du programme souhaité est atteint, l'enregistreur passe en mode lecture, si c'était le mode sélectionné avant le déplacement. Dans le cas contraire, il se met en mode pause.

### [12] Touches de défilement REW et F FWD

Ces touches sont utilisées pour le bobinage rapide de la bande vers l'avant ou vers l'arrière.

Si vous appuyez sur l'une de ces touches alors que la cassette est en mode arrêt ou pause, le symbole << ou >> apparaît à la droite de l'écran, indiquant ainsi le sens de bobinage de la bande, si la marge est affichée (voir **DISPLAY [23]**).

Si le mode normal est sélectionné (voir 3.12, "Mode avance rapide") et que vous appuyez sur l'une de ces touches en cours de lecture, cela déclenche le bobinage rapide vers l'avant ou vers l'arrière.

Si vous appuyez sur l'une des ces touches pendant la lecture de la cassette, et que le mode de recherche avant a été sélectionné (3.12, "Mode avance rapide"), la bande se met en mode recherche avant ou arrière et est lue vers l'avant ou vers l'arrière à deux ou quatre fois la vitesse normale. Vous pouvez modifier la vitesse des modes de recherche avant/arrière en appuyant à nouveau sur la touche **REW** ou **F FWD** : l'écran indique alors >>2 / >>4 (recherche avant), <<2 / <<4 (recherche arrière).

### [13] Touche d'arrêt (STOP)

Cette touche permet d'arrêter le transport, quelque soit le mode choisi. Cela vaut également pour le mode d'écoute d'entrée (voir **[16]** ci-dessous).

### [14] Touche de lecture (PLAY)

Cette touche commande la lecture de la bande lorsque que celle-ci est à l'arrêt ou en pause, ou le début de l'enregistrement si l'appareil est en attente d'enregistrement (voir ci-dessous).

Le témoin situé au-dessus de cette touche s'allume lorsque l'appareil lit la bande. Dans ce cas, c'est le seul témoin de transport allumé.

Il peut être également allumé avec le témoin **PAUSE** ce qui signifie que, dès que vous aurez appuyé sur la touche **PLAY**, l'appareil se mettra quasi immédiatement en mode lecture.

Si les témoins **REC** et **PLAY** sont allumés en même temps, c'est que l'appareil est en cours d'enregistrement.

Si, alors que l'appareil est en mode lecture, et après avoir lancé la recherche du début d'un programme (lecture incrémentale ou programmée), la bande défile afin de se mettre en position, le témoin **PLAY** clignote pour indiquer que l'appareil est en mode "lecture automatique". La lecture reprend lorsque le programme recherché est atteint.

### [15] Touche PAUSE

Cette touche met l'appareil en mode pause, comme décrit ci-dessous.

Lorsque vous appuyez sur la touche **PAUSE** alors que la bande est à l'arrêt ou en cours de lecture, l'enregistreur passe en mode pause de lecture (les deux témoins **PLAY** et **PAUSE** sont allumés).

Si l'enregistreur est en mode "écoute d'entrée" (voir [16] ci-dessous), vous pouvez mettre l'enregistreur en attente d'enregistrement en appuyant et en maintenant enfoncée la touche **RECORD** tout en appuyant sur la touche **PAUSE** (les témoins **PLAY** et **RECORD** s'allument tous deux).

Lorsque l'enregistreur est en mode d'attente d'enregistrement, appuyez sur la touche **PLAY** pour lancer l'enregistrement (les témoins **PLAY** et **RECORD** s'allument tous deux).

L'enregistreur se remet en mode arrêt s'il reste en pause pendant un certain temps (environ trois minutes).

### [16] Touche d'enregistrement (RECORD)

Cette touche est utilisée pour l'enregistrement.

Appuyez une fois sur cette touche pour passer en mode "écoute d'entrée". Dans ce mode, l'écran donne des informations sur le statut de l'enregistreur et des connexions, afin de vérifier que les signaux d'horloge, les connexions audio numériques, etc. sont correctement réglés avant de commencer l'enregistrement.

Si toutes les connexions de synchronisation sont correctes, l'écran affiche **ANALOG**, **AES** / **EBU** ou **COAXIAL**. Les indicateurs de niveau de crêtes donnent le niveau des signaux reçus par les entrées sélectionnées.

Dans le cas des deux dernières options numériques, l'appareil affiche la fréquence d'échantillonnage (**32**, **44** ou **48**). Si une source numérique est sélectionnée et si la fréquence d'échantillonnage du signal reçu sort de la plage de tolérance ( $\pm 0,1\%$ ), le signal source (**AES** / **EBU** ou **COAXIAL**) s'affiche à l'écran, suivi d'un point d'interrogation. L'écoute d'entrée est possible mais l'enregistrement ne l'est pas.

Si l'entrée numérique sélectionnée est interrompue ou incorrecte pour n'importe quelle raison, les mots **DIGITAL IN**, affichés en bas à droite de l'écran vous l'indiquent en clignotant.

Pour commencer l'enregistrement, l'appareil étant en mode d'écoute automatique, appuyez sur la touche **PLAY** en maintenant la touche **RECORD** enfoncée (les témoins **RECORD** et **PLAY** s'allument tous les deux).

Pour mettre l'enregistreur en attente d'enregistrement, alors qu'il est en mode d'écoute d'entrée, appuyez sur la touche **PAUSE** en maintenant la touche **RECORD** enfoncée (les

témoins **RECORD** et **PAUSE** s'allument tous les deux).

### REMARQUES

*Si l'enregistreur reste plus de trois minutes en attente d'enregistrement, celui-ci repasse automatiquement en mode d'écoute d'entrée (le tambour de tête arrête de tourner).*

*L'appareil peut être mis en mode d'écoute d'entrée avec une cassette protégée en écriture ou sans aucune cassette.*

*Vous pouvez également passer directement en mode enregistrement lorsque l'appareil est à l'arrêt : appuyez sur la touche **PLAY** en maintenant la touche **RECORD** enfoncée. Il est également possible de passer directement du mode arrêt au mode attente d'enregistrement (touche **RECORD** et touche **PAUSE**).*

Si l'enregistreur est en attente d'enregistrement, et que vous utilisez une cassette déjà enregistrée ou "formatée" par l'enregistrement de silence, vous pouvez choisir un numéro de programme qui n'est pas le 01 en tournant la molette **DATA** [19]. L'enregistrement commence alors au numéro choisi et les programmes suivants sont automatiquement incrémentés à partir de la valeur sélectionnée.

### REMARQUE

*Le numéro de programme doit être compris entre 01 et 99. Si, par ce moyen, vous sélectionnez 99 comme numéro de programme, la procédure d'incrémentation automatique va prendre le numéro directement supérieur : la numérotation reprendra donc à 00. Notez que le numéro 00 peut poser des problèmes de recherche et de positionnement lorsque vous définissez des numéros de programme.*

### [17] Touche REC MUTE

Cette touche permet d'enregistrer une période de silence sur la bande. Si vous appuyez sur cette touche en cours d'enregistrement, le témoin **RECORD** clignote et tout signal d'entrée est mis en sourdine. Après quelques secondes (défini dans la fonction de menu **RecMut** — voir section 3.4, "Durée de mise en sourdine à l'enregistrement") l'appareil passe en mode d'attente d'enregistrement (les témoins



### REMARQUE

En mode lecture prolongée, le compteur affiche une seconde de durée de bande par seconde de durée réelle en modes ABS, PGM et REMAIN. Après avoir lu ou enregistré une bande pendant une heure en mode lecture prolongée par exemple, le compteur affiche 30 minutes seulement. Pensez-y lorsque vous utilisez ce mode.

- Mode compte-tours — le nom du mode n'est plus affiché et un nombre à 4 chiffres indique la position de la bande. Cette valeur est définie par rapport à un point de référence "zéro" fixé par l'utilisateur (voir **MARGIN RESET [22]**).

				PNO	MARG		
0	1	2	6	0	8	6.	3 dB

### [21] Caractères (CHAR)

Si un titre de cassette ou de programme est enregistré sur la bande sous forme de texte, cette touche permet de le faire défiler à l'écran lorsque l'appareil lit l'identification de début contenant le titre.

L'enregistreur affiche les titres successifs au fur et à mesure de la lecture. Lorsqu'un texte est lu dans une identification de début, le témoin **CHAR** s'allume à l'écran. Si aucun texte n'a été enregistré sur la bande, cette touche n'a aucun effet.

### [22] Réinitialisation de la marge (MARGIN RESET)

Cette touche réinitialise la marge (hauteur disponible) à sa valeur minimale de 40 dB. Notez que cette touche n'a aucun effet visible avec certains modes d'affichage.

La marge est mesurée par incréments de 1 dB entre 40 dB et 20 dB et par incréments de 0,1 dB entre 19,9 dB et 0 dB.

Si le compteur est en mode compte-tours, cette touche le réinitialise.

### [23] Affichage (DISPLAY)

Indépendamment du mode compteur sélectionné [20], cette touche permet d'afficher d'autres informations. Les options suivantes peuvent être sélectionnées par pressions répétées de la touche :

- Mode **numéro du programme et marge** — l'appareil affiche le numéro du programme en cours et la marge en décibels :

				PNO	MARG		
0	0 <sub>H</sub>	2	3 <sub>M</sub>	0	7	6.	3 dB

- Mode **Trame** — les trames sont affichées avec les heures, les minutes et les secondes. Ce sont des trames "audio numériques" : il y a 100 trames toutes les trois secondes ; 33 dans la première seconde, 33 dans la suivante et 34 dans la troisième. Ce motif est répété toutes les trois secondes.

ABS										
0	0 <sub>H</sub>	2	3 <sub>M</sub>	0	8 <sub>S</sub>	-	3	2 <sub>F</sub>	0	9

- Mode **taux d'erreur de bloc** — les derniers caractères de l'écran affichent E- - - lorsque l'appareil n'est pas en mode lecture. Lorsque la lecture commence, le taux d'erreur du programme A ou B est affiché. Sélectionnez le programme A ou B à l'aide de la touche **MENU** lorsque le mode taux d'erreur est actif.

ABS										
0	0 <sub>H</sub>	2	3 <sub>M</sub>	0	8 <sub>S</sub>	A	0	0	1	7

- Si des titres sont enregistrés sur la bande (voir section 4.8, "Édition de texte (titrage)"), le témoin **CHAR** s'affiche à l'écran ainsi que le texte du titre (dans l'exemple ci-dessous, le titre est "TASCAM") :

ABS											
0	0 <sub>H</sub>	2	3 <sub>M</sub>	0	8 <sub>S</sub>	T	A	S	C	A	M

### [24] Lecture incrémentale (SKIP PLAY)

Lorsque le mode saut avant/arrière est actif, **SKIP PLAY** est affiché à l'écran. L'appareil passe dans ce mode lorsqu'il rencontre une identification de saut sur la bande : celle-ci avance alors rapidement jusqu'à l'identification de début de programme suivante.

### [25] Identification automatique (AUTO ID)

Lorsque ce mode est actif, le message **AUTO ID** s'affiche (voir section 4.4, "Marqueurs d'identification (début, saut, fin, caractère et renumérotation)" pour plus d'informations sur les types de marqueurs d'identification). Ainsi, pendant l'enregistrement, l'appareil écrit automatiquement une identification de début lorsqu'il détecte un signal au "niveau seuil" après une période de silence.

Le numéro de la nouvelle identification de début est supérieur de une unité à la dernière identification lue sur la bande. Cependant, la numérotation des identifications ne sera plus en séquence si vous ajoutez une identification de début entre des identifications existantes ou si vous insérez une identification avant que l'appareil n'ait pu lire d'identification de début valide déjà enregistrée sur la bande. Servez-vous de la fonction renumérotation

## 2 - Composants de l'enregistreur

pour rétablir la séquence. Voir section 4.4 “Marqueurs d'identification (début, saut, fin, caractère et renumérotation)”.

Le seuil déclenchant l'écriture automatique d'une identification de début et la durée du silence qui doit la précéder est défini à l'aide des options de menu (voir sections 3.2, “Niveau d'identification automatique” et 3.3, “Durée de l'identification automatique”).

Lorsque vous utilisez la touche AUTO ID pour activer le mode d'identification automatique, ces valeurs (niveau et durée) s'affichent une seconde à l'écran. Si, par exemple, AT- I D 48/ 2. O s'affiche, cela signifie que le niveau seuil est réglé à -48 dB et que la durée du silence précédant est réglée à 2,0 secondes.

### [26] Validation (ENTER)

Cette touche permet de confirmer les valeurs entrées dans le menu et les paramètres d'édition (EDIT).

Elle permet également d'accéder aux fonctions d'édition quand l'appareil est en mode EDIT (voir section 4, “Fonctions secondaires”).

Lorsque vous enregistrez le subcode (identifications de début, de saut, de fin et texte), elle commande l'écriture de ces informations sur la bande.

### [27] MENU

Des pressions répétées de cette touche permettent de faire défiler les différentes options de menu (lorsque l'écran n'est pas en mode erreur de bloc). Ces options sont détaillées à la section 3, “Fonctions de menu”.

### [28] LOC 1

Cette touche commande le positionnement de la première mémoire de position (définie à l'aide de cette touche en mode secondaire). Si vous appuyez sur cette touche lorsque la cassette est en cours de lecture, la lecture reprend une fois la position atteinte, sinon, elle s'arrête.

Lorsque vous appuyez sur la touche, la valeur enregistrée dans la première mémoire de position clignote sur la droite de l'écran (les trames, les numéros de programme et la marge disparaissent pendant le positionnement et sont affichés à nouveau une fois la bande en position).

Si un temps de pré-bobinage a été défini dans le menu, cette touche permet de positionner la bande sur la mémoire de position moins le temps de pré-bobinage.

Si vous appuyez sur la touche **PLAY** pendant l'exécution d'une recherche ou d'un positionnement alors que l'appareil est à l'arrêt ou en mode pause de lecture, la lecture est différée et ne commence qu'une fois le point de positionnement atteint. Cependant, si vous appuyez sur la touche **PLAY** alors que la cassette a presque atteint le point souhaité, cela peut poser des problèmes de lecture différée.

### [29] LOC 2

Cette touche fonctionne exactement de la même façon que **LOC1 [28]** ci-dessus mais concerne la deuxième mémoire de position et non la première.

### [30] Lecture unique (SINGLE PLAY)

L'enregistreur ne lit qu'un seul programme dans ce mode. La lecture s'arrête au niveau de l'identification de début de programme suivante. L'écran indique **SINGLE PLAY** quand ce mode est actif.

### [31] SHIFT

Cette touche est une touche de verrouillage. Lorsqu'elle est activée, le témoin directement situé au-dessus de la touche s'allume et les touches de contrôle prennent leurs fonctions secondaires, indiquées en bleu au-dessus de celles-ci.

Voir section 4, “Fonctions secondaires” pour de plus amples informations.

---

## 2.5 Panneau arrière

---

### [32] Entrée/sortie numérique (AES/EBU) (DIGITAL (AES/EBU) INPUT/OUTPUT)

Ces connecteurs XLR conformes à la norme AES/EBU3-1992 servent à accepter (**INPUT**) et à transmettre (**OUTPUT**) des données audio numériques dans ce format. Le connecteur **INPUT** peut également recevoir des données symétriques au format IEC60958 (SPDIF). Le format des données reçues (AES/EBU ou SPDIF) est automatiquement détecté.

### [33] Entrée/sortie numérique coaxiale (DIGITAL (COAXIAL) INPUT/OUTPUT)

Ces connecteurs RCA conformes à la norme IEC60958 (SPDIF) servent à accepter (**INPUT**) et à transmettre (**OUTPUT**) des données audio numériques dans ce format. Le connecteur **INPUT** peut également accepter des données asymétriques au format AES/EBU3-1992. Le format des données reçues (AES/EBU ou SPDIF) est automatiquement détecté.

### [34] Commande d'entrée et de sortie (CONTROL I/O)

Ce connecteur 'D'-sub 15 broches est utilisé pour connecter un contrôleur approprié.

En plus des fonctions décrites dans le tableau ci-dessous, ce connecteur peut également être utilisé comme port série. Contactez votre revendeur TASCAM pour plus d'informations sur cette fonctionnalité.

Les broches du connecteur sont décrites ci-dessous :

Numéro de Broche	Signal	Direction	Fonction
1	ARRET	IN	Réception d'une commande externe; active lorsque basse (au niveau du potentiel de masse pendant au moins 30 ms)
2	LECTURE AV	IN	
3	BOBINAGE AV	IN	
4	BOBINAGE AR	IN	
5	PAUSE	IN	
6	ENREGIS- TREMENT	IN	
7	SERIE	IN	
8	Terre	—	—
9	SIGNAL DE LECTURE AV	OUT	Émet des signaux sur le transport en courant collecteur ouvert (tension maximale autorisée 15 V et courant maximal autorisé 80 mA)
10	SIGNAL DE BOBINAGE AV	OUT	
11	SIGNAL DE BOBINAGE AR	OUT	
12	SIGNAL D'ARRÊT	OUT	
13	SIGNAL D'ENREGIS- TREMENT	OUT	
14	SIGNAL DE PAUSE	OUT	
15	SIGNAL DE FIN DE BANDE <sup>a</sup>	OUT	

a. Voir section 3.10, "Signal de fin de bande"

### [35] Prise de télécommande (REMOTE IN)

Cette prise jack de 3,5 mm permet de connecter la télécommande RC-D45.

N'utilisez pas cette prise pour connecter une télécommande différente de celle conçue pour cet enregistreur.

### [36] Cordon d'alimentation (Power cord)

Assurez-vous que le voltage du secteur correspond aux spécifications d'alimentation de l'enregistreur indiquées sur le panneau arrière. En cas de doute, contactez votre revendeur TASCAM.

### [37] Entrées symétriques analogiques ((BALANCED) ANALOG INPUTS)

Ces connecteurs XLR femelles sont des entrées symétriques au niveau nominal de +4 dBu. Le câblage de ces connecteurs est : 1 = terre, 2 = chaud, 3 = froid. L'impédance nominale de ces connecteurs est supérieure à 25 kΩ.

### [38] Entrées asymétriques analogiques ((UNBALANCED) ANALOG INPUTS)

Ces connecteurs RCA sont des entrées asymétriques au niveau nominal de -10 dBV. L'impédance nominale de ces connecteurs est supérieure à 50 kΩ.

### [39] Sorties analogiques asymétriques ((UNBALANCED) ANALOG OUTPUTS)

Ces connecteurs RCA sont des entrées asymétriques au niveau nominal de -10 dBV. L'impédance nominale de ces connecteurs est inférieure à 1 kΩ.

### [40] Sorties symétriques analogiques ((BALANCED) ANALOG OUTPUTS)

Ces connecteurs XLR sont des sorties symétriques au niveau nominal de +4 dBu. L'impédance nominale de ces connecteurs est inférieure à 10 kΩ.

Le réglage de gain adjacent à chaque connecteur sert à réduire le niveau de sortie pour qu'il corresponde au niveau requis par le matériel relié à l'enregistreur.

Dans le réglage "standard" (qui est également le réglage d'usine), tous les réglages de gain sont au maximum (tournés à fond dans le sens des aiguilles d'une montre).

## 3 - Fonctions des menus

Les menus de l'enregistreur permettent d'effectuer tous les réglages courants.

Des pressions répétées sur la touche **MENU [27]** permettent de faire défiler les différents menus dans l'ordre décrit ci-dessous.

Vous pouvez faire défiler les menus dans l'ordre inverse quand l'appareil est en mode menu par pressions répétées de la touche **DISPLAY [23]**.

### REMARQUE

*Lorsque vous voulez accéder aux menus par la touche **MENU**, vérifiez que le mode d'affichage du taux d'erreur de bloc n'est pas activé. Car dans ce cas, en appuyant sur la touche **MENU**, vous passez du programme A au programme B.*

Lorsque vous voulez définir des valeurs dans le menu, tournez la molette **DATA [19]** pour modifier la valeur affichée. La nouvelle valeur clignote à l'écran.

Appuyez sur **ENTER [26]** pour confirmer la nouvelle valeur.

Si vous avez tourné la molette **DATA** mais vous ne souhaitez pas modifier la valeur affichée, appuyez sur la touche **MENU** pour afficher à nouveau la valeur précédente.

Pour quitter le mode menu, appuyez sur **COUNTER MODE [20]** ou sur **MARGIN RESET [22]**.

### 3.1 Durée d'utilisation du tambour (Drum Time)

D r u m - T O O 1 0 H

Indique le temps (en heures) d'utilisation du tambour de la tête. Cette information permet de programmer le nettoyage de la tête, suivant la fréquence recommandée sur la cassette de nettoyage.

### 3.2 Niveau d'identification automatique

A t I D - L - 4 8 d B

Quand la fonction d'identification automatique est activée (**AUTO ID [25]**), tout signal dépassant ce niveau après une période de silence relatif (voir

section 3.3, "Durée de l'identification automatique") déclenche, au moment où il le franchit, l'enregistrement d'une identification de début.

Les valeurs possibles sont : - 48dB, - 54dB, - 57dB, - 60dB et **dd**. Le réglage **dd** détecte le début numérique d'un programme.

Lorsque le réglage **dd** est sélectionné, et qu'un enregistreur DAT est relié à la platine cassette par l'interface **COAXIAL**, les identifications de début et de saut de la platine source sont transférées via la connexion coaxiale et enregistrées sur la platine cassette.

Lorsque le réglage **dd** est sélectionné, et qu'un lecteur CD est connecté, une identification de début s'écrit sur la platine cassette au moment de la lecture du début d'un programme.

Notez que lorsque la platine cassette et un enregistreur de CD ou DAT sont reliés par une connexion analogique et que l'enregistrement est effectué via ces connexions, si le réglage **dd** a été sélectionné, le niveau d'identification automatique est automatiquement réglé sur - 54dB. C'est également le cas si un appareil numérique autre qu'un enregistreur DAT ou un lecteur CD est relié à la platine cassette.

### REMARQUES

*Il se peut que les identifications de début correspondantes de pistes CD de moins de 18 secondes ne soient pas enregistrées correctement.*

*Afin de permettre une recherche de programme précise, un intervalle d'au moins 9 secondes doit être laissé entre la fin d'une identification de début de programme et le début de la suivante.*

Dans ce menu, la valeur par défaut est - 48dB.

### 3.3 Durée de l'identification automatique

A t I D - T 2 . 0 s e c

Quand la fonction d'identification automatique est activée (**AUTO ID [25]**), tout signal dépassant le niveau seuil spécifié dans la section 3.2, "Niveau d'identification automatique", déclenche automatiquement, juste avant que le seuil ne soit

dépassé, l'enregistrement d'une identification de début lorsque le signal est resté en dessous du seuil pendant l'intervalle défini dans cette fonction.

L'enregistreur ne pouvant lire les numéros de programme, etc., depuis des sources audio numériques, cette fonction permet de délimiter les pistes de CD et d'attribuer un nouveau numéro de programme au début de chaque piste. Spécifiez la durée du "blanc" en fonction du programme.

Vous avez le choix entre ces différentes durées : 2. 0, 2. 5, 3. 0, 0. 5, 1. 0 et 1. 5 secondes.

La valeur par défaut est 2. 0 secondes.

### 3.4 Durée de mise en sourdine à l'enregistrement

R e c M u t            2 s e c

Lorsque vous appuyez sur la touche **REC MUTE [17]**, vous commandez la durée du silence : le signal d'entrée est muet (mis en sourdine) et l'appareil enregistre une période de silence.

Elle peut prendre les valeurs suivantes : 4, 5, 6, 7, 2 et 3 secondes.

La valeur par défaut est de 4 secondes.

#### REMARQUE

*Le temps défini ici est la durée réelle et non la durée indiquée sur le compteur, laquelle, en mode lecture prolongée, représente la moitié du temps réel. En conséquence, en mode lecture prolongée, si la durée est réglée sur 4 secondes, il s'agira de la durée d'enregistrement en sourdine, même si 2 secondes seulement s'affichent sur le compteur.*

### 3.5 Format de sortie numérique

F o r m a t            A E S E B U

Cette option spécifie le format du signal audio numérique transmis par les deux sorties audio numériques (connecteur XLR **AES/EBU** et connecteur RCA **COAXIAL**).

Elle peut prendre les valeurs **AESEBU** (AES/EBU3-1992) et **Cons mr** (IEC60958).

#### REMARQUE

*Indépendamment de ce réglage, en mode d'écoute d'entrée, d'attente d'enregistrement ou d'enregistrement, le signal de sortie de l'enregistreur a le même format que le signal audio numérique d'entrée.*

Le format par défaut est **AESEBU**.

### 3.6 Protection en copie

Cette option spécifie le niveau de protection en copie des cassettes enregistrées avec cet appareil .

C o p y I D            F r e e

Les options du menu commandent l'écriture de l'octet de protection en copie dans le subcode de l'enregistrement. Les options possibles sont : **Free** (copie de l'enregistrement non protégée), **1gen** (une seule génération de copie numérique possible à partir de cassettes réalisées avec ce réglage) et **Pr ohbt** (copie numérique impossible). La deuxième option est équivalente au système SCMS utilisé sur les enregistreurs DAT grand public.

La valeur par défaut est **Free**.

### 3.7 Identification de fin (End ID)

E n d - I D            N o    W R

Cette option décide de l'écriture automatique d'une identification de fin à chaque arrêt de l'enregistrement.

Vous avez le choix entre deux options : **No WR** (aucune identification de fin n'est écrite à l'arrêt de l'enregistrement) et **Aut oWR** (écriture automatique d'une identification de fin lorsque l'enregistrement s'arrête). Lorsqu'une identification de fin est écrite, le message **WR- EE** s'affiche.

Lorsque l'appareil détecte une identification de fin en cours de lecture, l'écran affiche **EE** et la lecture s'arrête. La cassette s'arrête alors ou se rembobine, suivant le réglage défini à la section 3.11, "Rembobinage automatique".

La valeur par défaut est **No WR**.

## 3 - Fonctions de menu

### 3.8 Mode répétition (Repeat)

R e p e a t    1 O T M S

Cette option de menu contrôle le nombre de lectures en mode répétition (voir section 4.1, “Répétition (REPEAT)”).

Les options possibles sont : **1OTMS** (la lecture est répétée 10 fois) et **UnLi mt** (la lecture est répétée indéfiniment).

La valeur par défaut est **1OTMS**.

### 3.9 Temps de pré-bobinage

P r e R o l    O s e c

Cette option spécifie un temps de pré-bobinage qui conditionne le point situé en amont d’une mémoire de position sur laquelle se positionne l’appareil lorsque vous appuyez sur l’une des touches de mémoire (**LOC 1 [28]** ou **LOC 2 [29]**). Ce réglage n’a aucun effet sur le positionnement des identifications de début des programmes à l’aide des touches **SKIP [11]** ou de la molette **DATA [19]**.

Il peut prendre les valeurs suivantes : **0**, **1**, **2**, **3**, **4** et **5** secondes.

#### REMARQUE

*Le temps défini ici est la durée réelle et non la durée indiquée sur le compteur, laquelle, en mode lecture prolongée, représente la moitié du temps réel. En conséquence, en mode LP, si la durée est réglée sur 4 secondes, il s’agira du temps de pré-bobinage, même si le compteur n’affiche que 2 secondes.*

La valeur par défaut est **0** secondes.

### 3.10 Signal de fin de bande

E n d T L Y    T - E n d

Cette option contrôle la programmation du signal de fin de bande transmis par le port **CONTROL I/O [34]**. Le signal peut être transmis à la fin de la bande ou à un intervalle fixe avant la fin de bande.

Les valeurs possibles sont : **T- End** (le signal est transmis à la fin de la bande), **1 mi n**, **2 mi n** et

**3 mi n** (le signal est transmis avant la fin de bande).

La valeur par défaut est **T- End**.

### 3.11 Rembobinage automatique

A t - R e w    o f f

Cette option vous permet de rembobiner automatiquement la cassette lorsqu’elle arrive à son terme ou lorsque l’appareil détecte une identification de fin en cours de lecture.

Vous avez le choix entre deux options : **o f f** (la cassette ne se rembobine pas lorsqu’elle se termine ou qu’une identification de fin est détectée) et **o n** (la cassette se rembobine automatiquement lorsqu’elle se termine ou qu’une identification de fin est détectée).

La valeur par défaut est **o f f**.

### 3.12 Mode avance rapide

F F - K e y    N o r m a l

Cette option permet de configurer les touches **F FWD** et **REW** en touches de recherche avant/arrière lorsque l’enregistreur est en mode lecture. En appuyant sur ces touches, vous pouvez choisir entre **Nor mal** (l’appareil passe du mode lecture en mode bobinage rapide) et **Cue** (l’appareil passe en mode recherche avant/arrière).

Ce paramétrage s’applique également aux commandes de bobinage rapide transmises par le connecteur **CONTROL I/O [34]** et par la télécommande RC-D45.

La valeur par défaut est **Nor mal**.

### 3.13 Enregistrement des paramètres

P - M o d e    - - - -

Enregistre les paramètres suivants comme valeurs par défaut de l’appareil à chaque mise sous tension :

- Lecture unique (Single Play)
- Lecture incrémentale (Skip Play)
- Mode de répétition (Repeat Mode)

Quand cette option est sélectionnée, la partie droite de l'écran indique : - - - - . Pour enregistrer les paramètres en cours, tournez la molette **DATA [19]** pour afficher **Save** et appuyez sur **ENTER [26]**.

### 3.14 Initialisation des paramètres

\* D a t a \* - - - -

Cette commande réinitialise toutes les valeurs des options de menu à leur valeur par défaut, à l'exception de celle du temps d'utilisation des têtes (voir section 3.1, "Durée d'utilisation du tambour") qui ne peut être réinitialisée.

Pour réinitialiser les valeurs par défaut, tournez la molette **DATA [19]** afin d'afficher **I n i t . .** Appuyez ensuite sur **ENTER [26]**.

Si l'écran affiche **I n i t .** par erreur, tournez à nouveau la molette **DATA** afin d'afficher - - - - .

### 3.15 Visualisation des erreurs de bloc

ABS  
0 O<sub>H</sub> 2 3<sub>M</sub> 0 8<sub>S</sub> - 3 2<sub>F</sub> # 1

Après avoir affiché l'écran de réinitialisation décrit ci-dessus, appuyez à nouveau sur la touche **MENU** pour faire apparaître cet écran.

Il affiche jusqu'à cinq positions au format ABS où le taux des erreurs de bloc a augmenté et où la correction des erreurs est utilisée. Tournez la molette **DATA** pour afficher les cinq points d'erreur. Si vous tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre après l'erreur N° 5, l'écran affichera le nombre total d'erreurs de ce type (jusqu'à 99 erreurs totales).

Si vous appuyez sur la touche **LOC 2** alors que l'écran affiche un temps d'erreur de bloc, l'appareil enregistre la position de l'erreur dans la deuxième mémoire de position et se positionne à cet endroit de la bande.

Pour effacer les informations de position ou de nombre total d'erreurs affichées, appuyez sur la touche **MARGIN RESET**. L'éjection de la cassette efface également ces données de l'écran.

## 4 - Fonctions secondaires

Vous pouvez accéder aux fonctions secondaires de l'enregistreur en appuyant sur la touche **SHIFT** [31]. Le témoin s'allume alors.

Lorsque le témoin est allumé, les touches de contrôle prennent leur fonction secondaire, indiquée en bleu au-dessus des touches.

### 4.1 Répétition (REPEAT)

Des pressions répétées de la touche **REPEAT** [20] permettent de faire défiler les options suivantes :

- Répétition A-B — l'écran affiche **REPEAT A-B** — la lecture est répétée entre les deux mémoires de position (A correspond à la mémoire 1 et B à la mémoire 2). Vous devez d'abord définir ces deux positions (voir section 4.6, "Mémoires de position"), positionner la bande entre les deux mémoires de position et commencer la lecture à partir de ce point.
- Répétition unique — l'appareil affiche simplement **REPEAT** — la lecture du programme va être répétée. Utilisez la molette **DATA** ou les touches **INS/+** et **DEL/-** pour sélectionner un numéro de programme, puis appuyez sur **PLAY** pour démarrer la lecture répétée du programme. Le terme **REPEAT** clignote à l'écran pendant la lecture. Si la répétition est paramétrée en cours de lecture, le programme commençant au niveau de l'identification de début suivante détectée est répété.
- Répéter tout — l'écran affiche **ALL REPEAT** — la lecture de l'intégralité de la cassette est répétée. Si la répétition est paramétrée en cours de lecture, le mode ALL REPEAT est activé dès que l'appareil détecte la fin de bande ou une identification de fin.
- Pas de répétition — l'écran n'affiche aucune information de répétition

Le nombre de répétitions de la partie A-B, du programme ou de la cassette est spécifié à l'aide de l'option de menu décrite à la section 3.8, "Mode répétition (Repeat)".

### 4.2 Vérification (CHECK)

La touche [21] est utilisée pour saisir les titres de programmes. Elle permet de contrôler les titres dont la longueur dépasse la capacité d'affichage et les fait défiler à l'écran. Voir "Édition de texte (titrage)" à la page 25.

### 4.3 INS/+ et DEL/-

Vous pouvez utiliser ces touches, comme la molette **DATA**, pour augmenter ou réduire les valeurs dans les différents menus (voir section 3, "Fonctions de menu").

#### REMARQUE

*N'oubliez pas que les menus correspondent aux fonctions principales. Si vous souhaitez utiliser ces touches pour augmenter ou réduire les valeurs dans les menus, le témoin **SHIFT** doit être allumé. Vous devez donc appuyer sur la touche **SHIFT** après avoir sélectionné le menu.*

Elles permettent également d'augmenter ou de diminuer les valeurs numériques dans les écrans d'édition (voir section 4, "Fonctions secondaires").

Si vous utilisez ces touches pour éditer des valeurs, vous pouvez répéter l'opération d'augmentation et de réduction des valeurs en appuyant sur ces touches et en les maintenant enfoncées.

Si vous entrez du texte (voir section 4.8, "Édition de texte (titrage)"), la touche **INS/+** insère un espace dans la chaîne de caractères devant la position du curseur. La touche **DEL/-** supprime le caractère situé sur la position du curseur.

### 4.4 Marqueurs d'identification (début, saut, fin, caractère et renumérotation)

Ces marqueurs d'identification permettent de contrôler les actions sur la bande lorsqu'ils sont détectés en cours de lecture. En résumé :

- Les identifications de début durent neuf secondes. Elles marquent le début d'un programme et se suivent généralement en continu (elles sont numérotées de 01 à 99). Si la séquence numérique n'est plus respectée, la fonction de renumérotation permet de réordonner les numéros des marqueurs.
- Les identifications de saut durent une seconde et permettent de sauter des portions en mode lecture incrémentale (voir **SKIP PLAY** [24]).
- Les identifications de fin durent neuf secondes et indiquent la fin "logique" du programme (même s'il reste de la bande sur la cassette, l'appareil arrête la lecture dès qu'il détecte une identification

de fin sur une cassette). Bien entendu, une cassette ne doit comporter qu'une seule identification de fin.

Les trois types d'identification décrits ci-dessus sont reconnus par tous les enregistreurs et lecteurs DAT.

Cet enregistreur supporte un autre type de marqueur d'identification dans le subcode :

- **CHAR** — ce marqueur permet d'écrire la chaîne alphanumérique (jusqu'à 60 caractères) associée à une identification de début sur la cassette, qui s'affiche pendant la lecture du programme correspondant. Ces chaînes permettent d'entrer le titre de la cassette (si elles sont écrites en même temps que la première identification de début) ou du programme.

### REMARQUE

*Toutes ces identifications sont écrites dans le subcode de la bande — elles peuvent être librement enregistrées et effacées sans aucun effet sur la partie audio des données.*

#### 4.4.1 Sélection d'un mode d'identification

Des pressions répétées de la touche **ID SELECT** feront défiler les options suivantes :

- **START WRT** — Écriture d'une identification de début
- **SKIP WRT** — Écriture d'une identification de saut
- **END WRT** — Écriture d'une identification de fin
- **START ERASE** — Effacement de l'identification de début qui précède directement la position courante
- **SKIP ERASE** — Effacement de l'identification de saut qui précède directement la position courante
- **END ERASE** — L'appareil localise et efface l'identification de fin suivante
- **CHAR ERASE** — Effacement du texte précédant directement la position courante
- **RENUM** — La cassette est rembobinée et toutes les identifications de début sont renumérotées en séquence à partir de 1.

### AVERTISSEMENT

*Lorsque l'un des modes d'identification décrits ci-dessus est affiché, la touche **ENTER** commande l'opération d'écriture ou d'édition de l'identification. Lorsque l'écriture*

*ou l'édition des identifications n'est pas nécessaire, appuyez sur **ID SELECT** plusieurs fois jusqu'à ce qu'aucun des modes d'identification ci-dessus ne soit affiché.*

Les modes **ERASE** et **RENUM** ne peuvent être choisis pendant l'enregistrement.

Toutes les commandes de transport, à l'exception de **STOP**, sont désactivées pendant l'écriture, l'effacement ou la renumérotation des identifications.

### REMARQUE

*Si le tiroir est vide ou contient une cassette protégée en écriture, le message **Rec Protect** apparaît à l'écran lorsque vous appuyez sur la touche **ID SELECT**.*

#### 4.4.2 Écriture manuelle d'une identification de départ ou de saut (i)

Sélectionnez l'option **START WRT** ou **SKIP WRT** pendant la lecture ou l'enregistrement d'une cassette, comme indiqué ci-dessus.

Lorsque la cassette atteint le point auquel vous souhaitez enregistrer une identification, appuyez sur **ENTER [26]**.

L'identification est enregistrée sur la bande au moment où vous appuyez sur **ENTER**. Pendant que l'identification s'inscrit, le message **START WRT** ou **SKIP WRT** (suivant le type d'identification) clignote à l'écran et le signal de sortie est mis en sourdine (si l'enregistreur est en mode lecture).

En mode lecture, l'écran affiche également **WR- ST** ou **WR- SK** et la lecture est rétablie après écriture de l'identification.

Pendant cette opération, les témoins **PLAY** et **RECORD** sont allumés.

### REMARQUE

*N'appuyez pas sur la touche **STOP** pendant l'écriture des identifications dans le subcode. Vous risquez d'obtenir des identifications de longueur indéterminée susceptibles de poser des problèmes de fonctionnement.*

#### 4.4.3 Écriture d'une identification de début ou de saut (ii)

Utilisez la touche **ID SELECT** pour écrire une identification de début ou de saut à la position

## 4 - Fonctions secondaires

sélectionnée, si l'écran n'affiche pas déjà le type d'identification souhaité.

Appuyez sur la touche **POSITION** pendant la lecture d'une cassette.

Le positionnement de la bande en mode ABS s'affiche accompagné de "Pos i t", indiquant que la touche **POSITION** a été activée.

O O<sub>H</sub> 2 3<sub>M</sub> 1 7<sub>s</sub> P o s i t

Deux secondes plus tard, le moment auquel la touche **POSITION** a été enfoncée s'affiche, à la précision de la trame, avec la valeur du décalage (OO) sur la droite de l'écran.

O O<sub>H</sub> 2 3<sub>M</sub> 1 7<sub>s</sub> - 1 8<sub>F</sub> O O

Le témoin **PAUSE** est activé et le témoin **PLAY** se met à clignoter.

Utilisez les touches **INS/+** et **DEL/-** ou la molette **DATA** pour régler le décalage, jusqu'à 50 trames maximum, vers l'avant ou vers l'arrière.

Appuyez sur **PLAY** pour localiser l'identification. La cassette est rembobinée à la position de l'identification, plus ou moins le décalage spécifié, et commence la lecture depuis cette position. L'écran affiche alors le message **Pos i t**. La lecture s'arrête après quelques secondes et ce message est remplacé à l'écran par la valeur du décalage, qui peut être modifiée comme décrit ci-dessus.

Vous pouvez répéter autant de fois que nécessaire le positionnement et la recherche de l'identification.

Une fois que l'appareil a localisé l'identification, appuyez sur **ENTER**. En fonction de l'identification écrite, début ou saut, l'écran affiche respectivement **WR- ST** ou **WR- SK**.

La position de l'identification peut également être utilisée comme mémoire de position (utilisez la touche **MEMO 1** ou **MEMO 2**).

Vous pouvez toujours annuler la création de l'identification après avoir appuyé sur **POSITION** ; pour cela, appuyez sur **STOP**.

### 4.4.4 Écriture d'une identification de fin

Une identification de fin provoque l'arrêt du transport. Si une identification de fin est écrite au milieu d'un enregistrement, toute la partie située après cette identification est inaccessible, à moins d'effacer l'identification de fin.

Vous pouvez créer une identification de fin en mode enregistrement ou attente d'enregistrement.

Sélectionnez l'option **END WRT** comme décrit à la section 4.4.1, "Sélection d'un mode d'identification".

Appuyez sur **ENTER**. L'identification de fin est enregistrée sur la position de la bande au moment où vous appuyez sur la touche **ENTER**.

### 4.4.5 Effacement d'une identification de début ou de saut

Sélectionnez l'option **START ERASE** ou **SKIP ERASE**, comme décrit à la section 4.4.1, "Sélection d'un mode d'identification".

Positionnez la cassette un peu en amont de l'identification de début ou de saut que vous souhaitez effacer.

Appuyez sur **ENTER**. La bande défile vers l'arrière pour rechercher l'identification et l'écran affiche **ER- ST** ou **ER- SK**. Une fois la fonction d'effacement activée, il faut un certain moment à l'appareil pour rechercher l'identification et se positionner correctement.

Une fois localisée, le message **START ERASE** ou **SKIP ERASE** se met à clignoter à l'écran et les témoins **RECORD** et **PLAY** s'allument. Après avoir effacé l'identification, l'appareil continue la lecture de la bande.

#### REMARQUE

*Si vous effacez une identification de début, il n'y a plus de continuité dans la numérotation des programmes. La fonction de renumérotation permet de rétablir la séquence.*

### 4.4.6 Effacement d'une identification de fin

Sélectionnez le mode **END ERASE** (voir section 4.4.1, "Sélection d'un mode d'identification").

Positionnez la bande un peu en amont de l'identification de fin et appuyez sur **ENTER**.

L'appareil rembobine la cassette jusqu'à l'identification de fin et l'efface (les témoins **RECORD** et **PLAY** sont tous deux allumés). Pendant l'effacement de l'identification, le message **END ERASE** clignote à l'écran.

### 4.4.7 Effacement des titres

Si du texte est enregistré sur la cassette, le mot encadré **CHAR** apparaît en bas de l'écran (sous les secondes).

Pour effacer les titres de programme précédemment enregistrés, sélectionnez le mode d'identification **CHAR ERASE** (voir section 4.4.1, "Sélection d'un mode d'identification").

Positionnez la bande un peu en amont de l'identification de départ contenant les caractères à effacer.

Appuyez sur **ENTER** ; l'écran affiche **ER- CH** et la bande défile vers l'arrière jusqu'à l'identification de départ contenant les caractères. Le texte est effacé (les témoins **RECORD** et **PLAY** sont allumés), mais l'identification de début contenant le texte et l'information audio n'est pas modifiée. Pendant l'effacement, le message **CHAR ERASE** clignote à l'écran.

### 4.4.8 Renumerotation des identifications de début

Si des identifications de début ont été ajoutées après l'enregistrement audio ou supprimées d'une séquence, les numéros de programme ne forment plus une série continue.

Pour renuméroter les programmes, sélectionnez le mode d'identification **RENUM**.

La partie droite de l'écran affiche #O1 (clignotant), indiquant que la première identification de début aura le numéro 01.

Vous pouvez décider de faire commencer les numéros de programme à une valeur supérieure à 01 en tournant la molette **DATA**. Le numéro de programme sélectionné avec la molette **DATA** clignote (pendant cinq secondes).

Confirmez le numéro de programme clignotant avec la touche **ENTER**. Si vous appuyez sur **ENTER** une fois que le numéro cesse de clignoter, la renumérotation commencera à 01.

La bande se rembobinera jusqu'à la première identification de début et réécrira l'identification à la même position qu'avant, mais en lui attribuant le numéro choisi au-dessus.

Cette opération terminée, le numéro situé sur la droite de l'écran est remplacé par le numéro immédiatement supérieur au numéro du programme de début et la cassette avance jusqu'à l'identification

de début suivante. Il est renuméroté de la même façon.

Pendant qu'une identification de début est réécrite, le message **RENUM** clignote à l'écran et les témoins **PLAY** et **RECORD** sont allumés.

Lorsqu'un numéro a déjà été attribué à l'identification de début, celui-ci est affiché à gauche du symbole # :



Si l'identification de début n'est pas numérotée, elle est représentée par deux tirets sur la position **PNO** de l'écran.

Le processus de renumérotation ne modifie pas les titres des programmes.

La procédure est exécutée jusqu'à la fin de la cassette ou jusqu'à une identification de fin.

#### REMARQUE

*Le numéro de programme doit être compris entre 01 et 99. Si, par ce moyen, vous sélectionnez 99 comme numéro de programme, la procédure d'incrémentation automatique va prendre le numéro directement supérieur : la numérotation reprendra alors à 00. Notez que le numéro 00 peut poser des problèmes de recherche et de positionnement lorsque vous définissez des numéros de programme.*

## 4.5 Touche EDIT

La touche **EDIT (MENU** secondaire (**SHIFT**) [27]) permet :

- l'édition de la première mémoire de position
- l'édition de la deuxième mémoire de position
- l'édition d'une séquence de lecture programmée pour la lecture ultérieure
- l'édition d'une chaîne de caractères utilisée comme titre de cassette ou de programme
- l'écriture d'une chaîne de caractères sur la bande

Des pressions répétées de la touche **EDIT** font défiler ces options.

Pour quitter le mode **EDIT**, appuyez sur **COUNTER MODE** ou **DISPLAY** (comme pour tous les modes secondaires, lorsque vous appuyez sur la touche

## 4 - Fonctions secondaires

**SHIFT**, le témoin **SHIFT** s'éteint : vous sortez alors de ce mode).

Validez l'opération à l'aide de la touche **ENTER**.

### 4.6 Mémoires de position

#### 4.6.1 Positionnement des mémoires de position

Après avoir défini une mémoire de position comme indiqué ci-dessous, les touches **LOC 1** et **LOC 2** permettent de positionner les mémoires de position (comme décrit dans **LOC 1 [28]**).

#### 4.6.2 Paramétrage des mémoires de position

Appuyez sur la touche **MEMO 1** ou **MEMO 2**. La position actuelle sera mémorisée selon la précision de la trame, que le mode d'affichage de trame soit activé ou non, à l'emplacement de la mémoire 1 ou 2, le cas échéant.

#### 4.6.3 Édition des mémoires de position

Appuyez sur **EDIT** jusqu'à ce que **M1?** ou **M2?** s'affiche sur la droite de l'écran, accompagné de la position enregistrée en mémoire.

O O<sub>H</sub> 2 8<sub>M</sub> 5 3<sub>S</sub> 2 9 M 1 ?

Appuyez sur **ENTER** pour commencer l'édition des mémoires de position. Le message **Edi t** apparaît sur la droite de l'écran et le chiffre de droite du nombre de trames clignote.

O O<sub>H</sub> 2 8<sub>M</sub> 5 3<sub>S</sub> 2 9 E d i t

Utilisez la molette de va et vient **SHUTTLE** pour déplacer le curseur (chiffre clignotant) sur les champs des trames, des secondes, des minutes et des heures.

Utilisez les touches **INS/+** et **DEL/-** et la molette **DATA** pour augmenter ou diminuer la valeur du champ clignotant.

### 4.7 Mode programmé

Pour lire une sélection de programmes dans un ordre défini, appuyez sur **EDIT** jusqu'à ce que l'écran affiche le message suivant :

E d i t P R G M ?

#### REMARQUE

Les numéros de programme d'une lecture programmée s'appuient sur les identifications de début. Si aucune identification de début n'est enregistrée sur la bande ou si elles ne sont pas séquentielles, la lecture peut donner des résultats imprévus ! Utilisez la fonction **RENUM** (4.4.8, "Renumérotation des identifications de début") pour rétablir la séquence.

Appuyez sur **ENTER** pour commencer l'édition de la programmation :

S t e p O 1 P n o E E

Utilisez la molette **DATA** pour choisir un numéro de programme (affiché sur la droite de l'écran).

Utilisez la molette de va et vient **SHUTTLE** pour choisir le numéro du programme. Vous pouvez sélectionner jusqu'à 30 programmes dans une lecture programmée.

Entrez le dernier programme avec le numéro de programme **EE** (fin de bande) en appuyant sur la touche **DEL/-**.

Une fois que les numéros de programme sont enregistrés dans la programmation, appuyez sur **PLAY**. Le message **PROGRAM** apparaît en rouge en bas de l'écran.

L'enregistreur se positionne sur le numéro de programme indiqué dans la première séquence du programme et démarre la lecture. A la fin du premier morceau de la programmation, lorsque l'appareil détecte l'identification de début suivante, la bande défile jusqu'au numéro suivant.

Ce processus est répété jusqu'à ce que tous les programmes aient été lus.

La touche **PAUSE** permet de lire une par une les séquences programmées de la façon suivante :

Si vous appuyez sur la touche **PAUSE** après avoir programmé la séquence, l'appareil se positionne sur le début du premier numéro de programme et se met en mode pause.

Ensuite, si vous appuyez sur la touche **PLAY**, l'appareil lit le premier programme, puis se positionne au début du programme suivant et se met en mode pause jusqu'à ce que vous appuyez à

nouveau sur la touche **PLAY**. Ce processus est répété jusqu'à ce que tous les programmes aient été lus.

Si vous appuyez sur les touches **SKIP** pendant la lecture programmée, l'appareil se positionne (selon les cas) au début du programme en cours ou suivant dans la séquence.

Si vous arrêtez la lecture d'une séquence programmée, la programmation est annulée et le message **PROGRAM** disparaît de l'écran. Les séquences de programmation ne sont pas conservées en mémoire pour une utilisation ultérieure.

### 4.8 Édition de texte (titrage)

Cette fonction permet d'ajouter des titres de cassette ou de programme au subcode de la bande. Ceux-ci s'affichent sur l'écran alphanumérique de l'enregistreur.

Ces titres sont écrits au même point que les identifications de début. Cela permet de les associer aisément aux noms de programme.

#### REMARQUE

*Cette fonctionnalité n'est pas supportée par tous les lecteurs et enregistreurs DAT. Si vous enregistrez des titres sur une cassette, ceux-ci s'affichent sur certains modèles TASCAM, mais pas sur d'autres enregistreurs. Cependant, l'enregistrement de titres n'affecte aucunement la qualité audio ou toute autre caractéristique de la bande lorsqu'elle est utilisée sur d'autres enregistreurs.*

#### 4.8.1 Saisie et édition de titres

Appuyez sur **EDIT** jusqu'à ce que l'écran affiche :

E d i t   C h a r   ?

Appuyez sur **ENTER** pour commencer l'édition de la chaîne de caractères. Vous pouvez saisir jusqu'à 60 caractères.

La molette de va et vient **SHUTTLE** est utilisée comme un curseur pour se déplacer vers la droite ou vers la gauche dans la chaîne (la position du curseur est signalée par un caractère clignotant — si aucun caractère n'est affiché sur la position du curseur, ce dernier est représenté par un bloc clignotant).

La molette **DATA** permet de modifier le caractère. Vous pouvez sélectionner les caractères suivants :

A à Z, a à z, O à 9 et les signes de ponctuation suivants : ; <=>?@! " #S%&' ( ) \* +, - . / \_ ainsi que le caractère d'espace.

Utilisez la touche **CAPS** pour passer des minuscules aux majuscules. Le message **CAPS** s'affiche en bas à gauche de l'écran quand le mode majuscule est sélectionné.

Les touches **INS/+** et **DEL/-** permettent respectivement d'insérer un espace immédiatement après le curseur et de supprimer le caractère sur la position du curseur.

Lorsqu'un titre est plus long que l'écran, il ne peut pas être affiché en entier. Dans ce cas, les premiers caractères du titre s'inscrivent et le reste du titre défile de droite à gauche.

#### 4.8.2 Écriture du titre sur la bande

Positionnez la bande sur un point situé après l'identification de début qui doit être associée au titre que vous venez de saisir.

Appuyez sur **EDIT** jusqu'à ce que l'écran affiche :

W r i t e   C h a r   ?

Appuyez sur **ENTER**. La cassette est rembobinée juste avant le début de l'identification de début précédente et enregistre le texte. Le message **CHAR WRT** clignote à l'écran pendant l'écriture du texte.

#### 4.8.3 Vérification d'un titre

Pendant la lecture d'une cassette sur laquelle des titres ont été enregistrés, le mot encadré **CHAR** apparaît sous le champ des secondes, en bas de l'écran, dès le début de la lecture du premier programme de la cassette.

Utilisez la touche **CHAR** pour afficher le dernier titre lu sur la bande. Le titre affiché remplace les valeurs des compteurs. Le titre défile à l'écran s'il est trop long pour être affiché intégralement.

#### 4.8.4 Suppression d'un titre

Positionnez la bande un peu plus loin que la position à laquelle est enregistré le titre.

Utilisez la touche **ID SELECT** pour sélectionner le mode **CHAR ERASE** (4.4.1, "Sélection d'un mode d'identification").

Appuyez sur **ENTER**. L'écran affiche **ER- CH** et la cassette est rembobinée juste avant la position à laquelle est enregistré le titre.

## 4 - Fonctions secondaires

Le texte est effacé. Pendant cette opération, le message **CHAR ERASE** clignote à l'écran.

### 4.8.5 Copie et collage d'un titre

Le dernier titre lu sur la bande peut être copié et utilisé comme modèle pour un autre titre. Cette fonctionnalité peut être utile si vous souhaitez enregistrer un grand nombre de titres similaires (différents mixages ou prises de la même plage, par exemple).

Une fois que le titre est lu sur la bande (le témoin **CHAR** doit être allumé à l'écran), appuyez sur **EDIT** jusqu'à ce que l'écran affiche :

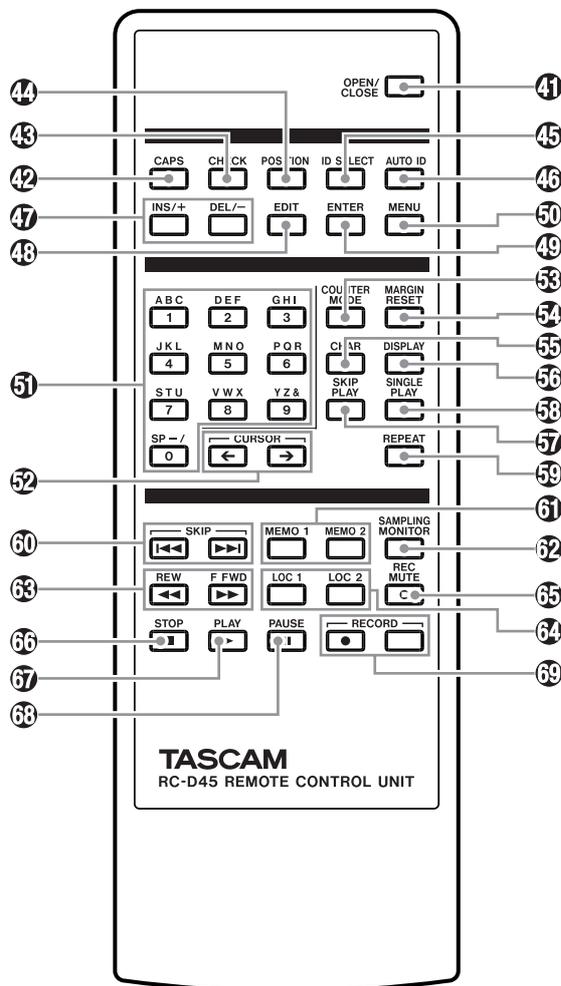
E d i t      C h a r      ?
-----------------------------

Appuyez sur la touche **MEMO 2** pour rappeler et coller le dernier titre dans la zone d'édition. Le titre peut alors être modifié et écrit sur la bande suivant la procédure normale.

## 5 - Télécommande RC-D45 (en option)

La télécommande en option RC-D45 doit être branchée à la prise jack **REMOTE IN [35]**, située à l'arrière de l'enregistreur.

La plupart des commandes de cet accessoire reproduisent celles de l'enregistreur. Elles sont décrites ci-dessous :



### [41] OPEN/CLOSE

Correspond à la fonction [2] de l'enregistreur.

### [42] CAPS

Correspond à la touche secondaire **SINGLE PLAY [30]** de l'enregistreur. Commande utilisée pour passer des minuscules aux majuscules pour la saisie des titres (voir section 4.8.1, "Saisie et édition de titres").

### [43] Vérification (CHECK)

Correspond à la fonction secondaire **CHAR [21]** de l'enregistreur.

### [44] POSITION

Correspond à la fonction secondaire **SKIP PLAY [24]** de l'enregistreur.

### [45] Sélection de l'identification (ID SELECT)

Correspond à la fonction secondaire **AUTO ID [25]** de l'enregistreur.

### [46] Identification automatique (AUTO ID)

Correspond à la fonction **AUTO ID [25]** de l'enregistreur.

### [47] INS/+ et DEL/-

Correspondent aux fonctions secondaires **MARGIN RESET [22]** et **DISPLAY [23]** de l'enregistreur.

### [48] Édition (EDIT)

Correspond à la fonction secondaire **MENU [27]** de l'enregistreur.

### [49] Validation (ENTER)

Correspond à la fonction **ENTER [26]** de l'enregistreur.

### [50] MENU

Correspond à la fonction **MENU [27]** de l'enregistreur.

### [51] Touches numériques

Ces touches ont des fonctions diverses.

Pendant la lecture d'une cassette, utilisez ces touches pour saisir un numéro de programme et appuyez sur **PLAY** pour localiser et lire ce programme. Si la touche **PAUSE** est utilisée à la place de la touche **PLAY**, l'appareil positionne la bande au début du programme et passe en mode pause.

Ces touches permettent de saisir le texte des titres. Des pressions répétées d'une touche font défiler les caractères qui lui sont associés. Par exemple, si vous appuyez une fois sur la touche **2**, le chiffre **2** s'inscrit dans le titre. Si vous appuyez à nouveau sur la touche, l'appareil affiche le caractère **d** (ou **D** si le mode **CAPS** est actif), puis **e** et enfin **f**. Si après cela vous appuyez à nouveau sur la touche, vous revenez à **2**.

### [52] Touches de déplacement du curseur

Ces touches permettent de déplacer le curseur vers la gauche ou vers la droite lorsque vous saisissez des titres.

## 5 - Télécommande RC-D45 (en option)

### [53] Mode compteur (COUNTER MODE)

Correspond à la fonction **COUNTER MODE** [20] de l'enregistreur.

### [54] Réinitialisation de la marge (MARGIN RESET)

Correspond à la fonction **MARGIN RESET** [22] de l'enregistreur.

### [55] CHAR

Correspond à la fonction **CHAR** [21] de l'enregistreur.

### [56] Affichage (DISPLAY)

Correspond à la fonction **DISPLAY** [23] de l'enregistreur.

### [57] Lecture incrémentale (SKIP PLAY)

Correspond à la fonction **SKIP PLAY** [24] de l'enregistreur.

### [58] Lecture unique (SINGLE PLAY)

Correspond à la fonction **SINGLE PLAY** [30] de l'enregistreur.

### [59] Répétition (REPEAT)

Correspond à la fonction secondaire **COUNTER MODE** [20] de l'enregistreur.

---

## 5.1 Touches de transport de la télécommande

---

### [60] Touches SKIP

Correspondent aux touches **SKIP** [11] de l'enregistreur.

### [61] Touches MEMO 1 et MEMO 2

Correspondent aux fonctions secondaires des touches **LOC 1** [28] et **LOC 2** [29] de l'enregistreur.

### [62] Touche SAMPLING MONITOR

Correspond à la touche **RECORD** de l'enregistreur (voir 11, "Touche d'enregistrement (RECORD)").

### [63] REW et F FWD

Correspondent aux touches **REW** et **F FWD** [12] de l'enregistreur.

### [64] Touches LOC 1 et LOC 2

Correspondent aux fonctions des touches **LOC 1** [28] et **LOC 2** [29] de l'enregistreur.

### [65] REC MUTE

Correspond à la touche **REC MUTE** [17] de l'enregistreur.

### [66] STOP

Correspond à la touche **STOP** [13] de l'enregistreur.

### [67] Lecture (PLAY)

Correspond à la touche **PLAY** [14] de l'enregistreur.

### [68] PAUSE

Correspond à la touche **PAUSE** [15] de l'enregistreur.

### [69] Touches d'enregistrement (RECORD)

Pour passer en mode d'attente d'enregistrement, appuyez simultanément sur ces deux touches. Il est impossible de passer directement en mode enregistrement, ce qui permet d'éviter tout enregistrement involontaire.

## 6 - Spécifications

### 6.1 Spécifications audio

Vitesse de défilement de la bande	8,15 mm/s (mode SP)
	4,075 mm/s (mode LP)
Durée d'enregistrement (avec une cassette de 120 minutes)	120 minutes (mode SP)
	240 minutes (mode LP)
Vitesse de rotation de la tête	2 000 trs/min (mode SP)
	1 000 trs/min (mode LP)
Temps de rembobinage rapide (avant et arrière)	60 secondes du début à la fin pour une cassette de 120 minutes
Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz et 48 kHz
	32 KhZ (mode LP)
Résolution d'enregistrement	16 bits linéaires (mode SP)
	12 bits non linéaires (mode LP)
Réponse en fréquence ±0,5 dB	De 20 Hz à 20 000 Hz (mode SP)
	De 20 Hz à 14,500 Hz (mode LP)
Rapport signal-bruit	>92 dB
Étendue de dynamique	>93 dB
Distorsion harmonique totale (1 kHz @ FS – 0,1 dB)	<0,005% (mode SP)
	<0,075% (mode LP)
Séparation des canaux	>90 dB (1 kHz @ FS)
Pleurage et scintillement	Non mesurable (<0,001%)

### 6.2 Spécifications d'entrée/sortie

Entrées analogiques (symétriques) XLR-3-31)	Niveau nominal d'entrée +4 dBu (FS=–16 dBu) Niveau maximal d'entrée +20 dBu Impédance nominale >10 kΩ
Entrées analogiques (asymétriques RCA)	Niveau nominal d'entrée –10 dBV Niveau maximal d'entrée +6 dBV (2 Vrms) Impédance nominale >50 kΩ
Sorties analogiques (symétriques XLR-3-32)	Niveau nominal de sortie +4 dBu (FS=–16 dBu) Niveau maximal de sortie +20 dBu Impédance nominale <100 Ω

Sorties analogiques (asymétriques RCA)	Niveau nominal de sortie –10 dBV Niveau maximal de sortie +6 dBV (2 Vrms) Impédance nominale <1 kΩ
Prise casque stéréo 6,3 mm	(2 x 50 mW en 32 Ω)
Entrée numérique AES/EBU (symétrique XLR-3-31)	AES3-1992 (Type I) <sup>a</sup> ou IEC60958 (Type II) (détection automatique)
Entrée numérique COAXIAL (asymétrique RCA)	AES3-1992 (Type I) <sup>a</sup> ou IEC60958 (Type II) (détection automatique)
Sortie numérique AES/EBU (symétrique XLR-3-32)	AES3-1992 (Type I) <sup>a</sup> ou IEC60958 (Type II) (choisi à partir du menu)
Sortie numérique COAXIAL (asymétrique RCA)	AES3-1992 (Type I) <sup>a</sup> ou IEC60958 (Type II) (choisi à partir du menu)
Port parallèle d'entrée/sortie	Connecteur D-SUB 15 broches
TÉLÉCOMMANDE mini-jack de 3,5 mm	Réservée à l'utilisation avec le RC-D45

- a. La norme IEC-60958 Type I (AES3-1992) est réservée aux studios d'enregistrement (professionnels). Elle ne peut être utilisée pour connecter des appareils grand public. La norme IEC-60958 Type II (SPDIF) correspond aux produits grand public.

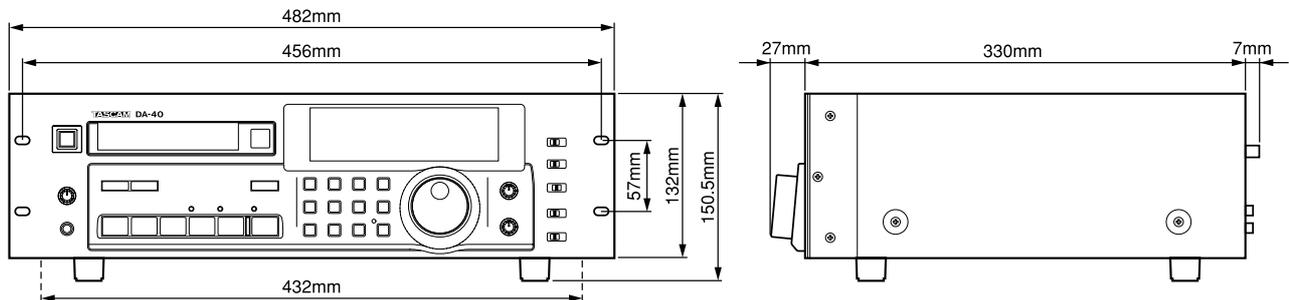
### 6.3 Spécifications du matériel

Tension d'alimentation :	USA/Canada secteur, 120 V @ 60 Hz Europe/RU secteur, 230 V @ 50 Hz Australie secteur, 240 V @ 50 Hz
Consommation	21 W
Poids	8 kg
Dimensions (l x h x p)	482 x 150,5 x 364 mm
Accessoires fournis	Kit de montage dans une baie
Accessoires en option	Télécommande à fil RC-D45

Ces spécifications et caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis ni obligation.

## 6 - Spécifications

### 6.4 Schéma côté



### 6.5 Messages d'erreurs

Il existe deux types de messages : les avertissements (informations) et les messages d'erreurs graves.

#### 6.5.1 Messages d'avertissement

Ceux-ci signalent simplement un problème qui peut être facilement résolu :

**AES/EBU X**—Le signal audio numérique reçu par l'entrée **AES/EBU** a été sélectionné comme source d'entrée mais le signal est désynchronisé ou absent.

**COAXIAL X**—Le signal audio numérique reçu par l'entrée asymétrique **COAXIAL** a été sélectionné comme source d'entrée mais le signal est désynchronisé ou absent.

**AES/EBU ?**—Le signal audio numérique reçu au niveau de l'entrée symétrique **AES/EBU** dépasse de plus de 0,1% la fréquence d'échantillonnage normale et ne peut être enregistré (mais il peut être écouté).

**COAXIAL ?**—Le signal audio numérique reçu au niveau de l'entrée asymétrique **COAXIAL** dépasse de plus de 0,1% la fréquence d'échantillonnage normale et ne peut être enregistré (mais il peut être écouté).

**Tape Top & Tape End**—La bande est au début ou à la fin et vous avez essayé d'aller plus loin

**End-ID**—Une identification de fin bloque l'opération demandée

**TapeMode HR**—La cassette insérée a été enregistrée en mode 24 bits sur un appareil

DA-45HR de TASCAM, ou la cassette insérée n'est pas adaptée au DA-40. Si ce message s'affiche, la cassette insérée ne peut être lue sur le DA-40.

**RecProtect**—La languette de protection coulissante de la cassette est en position protection d'écriture.

#### 6.5.2 Messages d'erreurs graves

Toute indication de message d'erreurs suivant indique des erreurs graves qui ne doivent jamais survenir en cours de fonctionnement normal. Si l'un de ces messages apparaît, essayez de résoudre le problème à l'aide des mesures correctives indiquées ici. Si le message ne disparaît pas après avoir essayé la contre-mesure, contactez votre distributeur TASCAM qui testera et réparera votre enregistreur.

**DSP Com. Err.**

**Mecha. Com. Er.**

**Loading Err**—Faites sortir la cassette, éteignez l'enregistreur, rallumez-le et réinsérez la cassette comme indiqué à la section 1.4, "À propos des cassettes DAT". à supprimer. Si cette opération est sans effet, contactez votre revendeur TASCAM.

**Drum Error**—De la condensation s'est peut-être formée sur la tête du tambour. Retirez la cassette et laissez l'enregistreur allumé pendant une ou deux heures. Voir la note d'avertissement dans la section 1.3, "Installation de l'enregistreur".

**Capstan Error**

**SVMemo. RDE**

**SVMemo. WRE**

**Tape Cut !** —La bande est rompue. Vous pouvez essayer de retirer vous-même la cassette endommagée, mais il est préférable d'en laisser le soin à un technicien qualifié, la bande pouvant être emmêlée dans des pièces mécaniques délicates de l'enregistreur.

**Memo. Data Er** —Les paramètres de menu enregistrés (3.13, "Enregistrement des paramètres") ne sont plus en mémoire. Essayez d'effectuer à nouveau le paramétrage. Si le problème persiste, contactez votre revendeur TASCAM.

---

## A

---

Répétition A-B 22  
ABS 14  
Réglage des niveaux de sortie 17  
AES/EBU 11  
Connexions AES/EBU 7  
Sortie AES/EBU 19  
Répétition de l'ensemble 22  
Connexions analogiques 7  
AUTO ID 18  
Lecture automatique 12  
Rembobinage automatique 20

---

## B

---

Connexions symétriques 7, 11, 16  
Sélection 11  
Entrées symétriques 16  
Sorties symétriques 17  
Visualisation du taux d'erreur de bloc 18  
Mode taux d'erreur de bloc 15

---

## C

---

Entrée calibrée 11  
Touche CAPS 26  
CHAR  
voir « titres de bande et de programme »  
Nettoyage des têtes 7  
Condensation 6  
Connecteur CONTROL I/O 8, 16, 20  
Protection en copie 19  
Copier et coller un titre 27  
Modes compteur 14  
Recherche avant/arrière 12  
Recherche avant sur une bande 13  
Touches de curseur (sur la télécommande) 28

---

## D

---

Cassettes DAT  
insertion et enlèvement 10  
précautions 6  
durée restante 14  
Molette DIAL  
Positionnement aux numéros de programme 13  
Réglage dd (détection numérique du début  
du programme) 18  
Paramètres par défaut 20  
Réglages par défaut 20  
Connexions audio numériques 7  
Entrée audio numérique 11  
Affichage 10  
Mode d'affichage 14  
Durée d'utilisation du tambour 18

---

---

## E

---

Identification de fin 19, 20, 22  
effacement 24  
enregistrement 24  
Signal de fin de bande 20  
Touche ENTER 15  
Considérations environnementales 6  
Messages d'erreurs 31

---

## F

---

Avance rapide 12  
Mode compteur à 4 chiffres 14  
Mode d'affichage de trame 14  
Interrupteur Fs 11

---

## H

---

Nettoyage de la tête 7  
Temps d'utilisation de la tête 18  
Casque 11  
Hauteur 14

---

## I

---

Modes d'identification 23  
Initialisation des paramètres 20  
Niveau d'entrée 11  
Écoute d'entrée 12-{}-  
Sélection d'entrée 11

---

## L

---

Insertion des cassettes 10  
Touches LOC 1 et LOC 2 15  
Positionnement aux positons de mémoire 15, 25  
Positionnement aux numéros de programme 11  
Mémoires de position 25  
Position, temps de pré-bobinage 19  
Mode lecture prolongée 10  
Sources d'enregistrement 10  
Fréquence d'échantillonnage 10, 11  
Mode LP 10  
Durée de bande 10

---

## M

---

Mode d'affichage de marge 14  
Réinitialisation de la marge 14  
Positions de mémoire, édition 25  
Fonctions de menu 18  
Touche MENU 15  
Compteurs 10, 12  
Mise en sourdine du signal d'entrée 13, 19

---

---

**N**

---

Touches numériques (sur la télécommande) 28

---

**O**

---

Touche d'ouverture/fermeture 10

Environnement opérationnel 6

Format de sortie 19

Niveaux de sortie, réglage 17

---

**P**

---

Pause 12

Temps en mode PGM 14

Casques 11

Lecture 12

Touche Position 23

Interrupteur d'alimentation 10

Valeur de pré-bobinage 19

Numéro du programme 25

Mode d'affichage du numéro du programme 14

Durée du programme 14

Lecture programmée 22, 26

---

**R**

---

Montage dans une baie 6

Connecteurs RCA 7 11

Télécommande RC-D45 7, 16, 28

REC MUTE 13

Touches d'enregistrement (sur la télécommande) 29

Enregistrement de silence 19

Attente d'enregistrement 12

Enregistrement 12

Durée restante 14

Télécommande 7

Renumérotation 23, 24

Mode de répétition 19, 22

Rembobinage 12

Positionnement « rock and roll » 13

---

**S**

---

Fréquence d'échantillonnage 10, 11, 12

en mode LP 10, 11

en mode SP 11

indication pendant enregistrement 12

avec enregistrement numérique 11

SCMS 19

Touche Shift 16

Molette de va et vient shuttle 13

Mode de lecture unique 15

Répétition d'un programme 22

Identification de saut 15, 22, 24

effacement 24

enregistrement 23

Touches SKIP 11

Lecture incrémentale 15

Mode SP 10

SPDIF 11

Connexions SPDIF 7

Sortie SPDIF 19

Spécifications 30

Niveaux standards 11

Réglage de gain sortant standard

Réglages sortants 17

Mode lecture standard 10

Montage dans une baie standard 6

Identification de début 11, 14, 18, 22

effacement 24

enregistrement 23

renumérotation 24

Identification de début, automatique 15

Mode stop 12

Mise en mémoire des réglages 20

---

**T**

---

Titres de bande et de programme 14

"Caps lock" 26

Marqueurs CHAR 23

Vérification 22, 27

effacement 27

saisie et édition 26

effacement 24

enregistrement sur la bande 27

Mode compte-tours 14

Titrage

voir « titres de bande et de programme »

Logique de transport 11

Réglage de gain (sorties symétriques) 17

---

**U**

---

Connexions asymétriques 7, 11, 16

Sélection 11

Entrées asymétriques 16

Sorties asymétriques 16

Entrée non calibrée 11

Enlèvement des cassettes 10

---

**X**

---

Connecteurs XLR 7, 11

# TASCAM

TEAC Professional Division

## DA-40

### TEAC CORPORATION

Phone: (0422) 52-5082

3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japan

### TEAC AMERICA, INC.

Phone: (323) 726-0303

7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640

### TEAC CANADA LTD.

Phone: 905-890-8008 Facsimile: 905-890-9888

5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada

### TEAC MEXICO, S.A. De C.V

Phone: 5-658-1943

Privada De Corina, No.18, Colonia Del Carmen Coyoacan, Mexico DF 04100

### TEAC UK LIMITED

Phone: 01923-819699

5 Marlin House, Marlins Meadow, The Croxley Centre, Watford, Herts. WD1 8YA, U.K.

### TEAC DEUTSCHLAND GmbH

Phone: 0611-71580

Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany

### TEAC FRANCE S. A.

Phone: 01.42.37.01.02

17 Rue Alexis-de-Tocqueville, CE 005 92182 Antony Cedex, France

### TEAC BELGIUM NV/SA

Phone: 0031-30-6048115

P.A. TEAC Nederland BV, Perkinsbaan 11a, 3439 ND Nieuwegein, Netherlands

### TEAC NEDERLAND BV

Phone: 030-6030229

Perkinsbaan 11a, 3439 ND Nieuwegein, Netherlands

### TEAC AUSTRALIA PTY.,LTD. A.C.N. 005 408 462

Phone: (03) 9644-2442

106 Bay Street, Port Melbourne, Victoria 3207, Australia

### TEAC ITALIANA S.p.A.

Phone: 02-66010500

Via C. Cantù 11, 20092 Cinisello Balsamo, Milano, Italy